

HEYNER MOBIL AUTOMOTIVE GMBH

Kurzer Weg 1-5, D-15859 Storkow
phone: +49 (0) 33678 687 72
fax: +49 (0) 33678 610 44
info@h-germany.de



Premium Qualitäts-Kindersitze



H-GERMANY.DE

MaxiFix PLUS

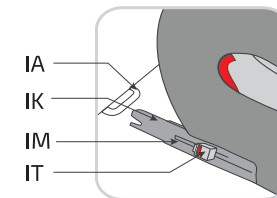
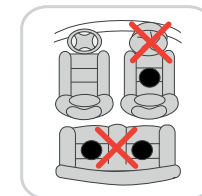
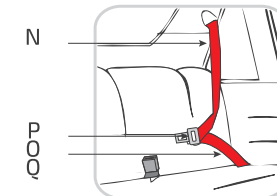
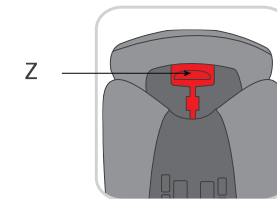
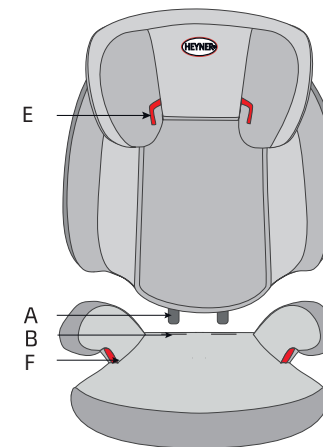
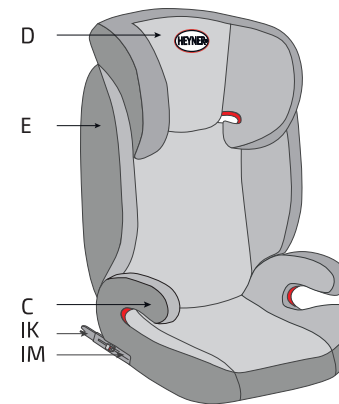
Bedienanleitung

Alter: 4 - 12 Jahre

Kindergewicht: 15 - 36 kg

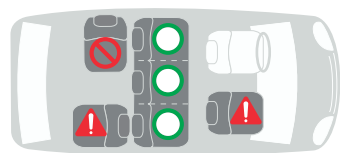
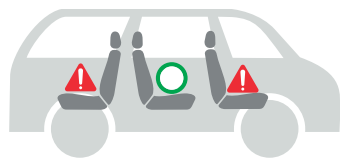
Körpergröße: bis 150cm

Premium Qualitäts-Kindersitze





MaxiFix PLUS darf auf folgenden Plätze genutzt werden.



○ erlaubt

⚠ Kann bedingt genutzt werden.

⊘ nicht erlaubt



in Fahrtrichtung	ja
entgegen der Fahrtrichtung	bedingt (nur auf rückwärtsgerichteten Fahrzeugsitzen zulässig, der auch für den Transport von Erwachsenen zugelassen ist. Es darf kein Airbag auf den Sitz wirken.)
mit 2-Punkt-Gurt	nein
mit 3-Punkt-Gurt	ja
mit ISOFIX-Befestigungspunkten	ja
auf Beifahrersitz	ja (Bei Frontairbag: Autositz weit nach hinten verschieben. Beachten Sie die Hinweise im Fahrzeug-Handbuch)
auf äußeren Rücksitzen	ja
auf mittleren Rücksitz (mit 3-Punkt-Gurt)	ja (Verwendung ist nur möglich, wenn ein 3-Punkt-Gurt vorhanden ist)

- A Verbindungsstege
- B Stecklöcher
- C Armlehne
- D Kopfstütze
- E Gurtführung Kopfstütze
- F Gurtführung Beckengurt
- IK ISOFIX-Klemmen
- IM ISOFIX-Arme
- IA ISOFIX-Arretierungstaste

- N Diagonalgurt des Auto-Dreipunktgurtes
- O Beckengurt des Auto-Dreipunktgurtes
- P Schlosszunge des Auto-Dreipunktgurtes
- Q Gurtschloss des Auto-Dreipunktgurtes
- Z Entriegelungshebel für Kopfstütze

MaxiFix PLUS

Alter: 4 - 12 Jahre, Kindergewicht: 15 - 36 kg, Körpergröße: bis 150 cm



H-GERMANY.DE

Bedienanleitung D

Instruction Manual GB

Инструкция по обслуживанию RUS

Guide d'utilisation F

Návod na obsluhu SK

Használati utasítás HU

Ευρετήριο / σελίδα GR

1. Sicherheitshinweise.....S. 6
2. Verbindung der Rückenlehne mit der Sitzschale.....S. 8
3. Platzierung im Fahrzeug.....S. 9
- 3.1. Verwendung mit ISOFIT.....S. 10
- 3.2. Anpassen der höhenverstellbaren KopfstützeS. 10
4. Einbau des MaxiFix PLUS im Auto.....S. 11
- 4.1. Einbau mit ISOFIT.....S. 11
- 4.2. Das Kind im Kindersitz mit Rückenlehne.....S. 12
- 4.3. Lösen des ISOFIT.....S. 13
5. Abnehmen der Rückenlehne.....S. 14
6. Befestigung als Kindersitz ohne Rückenlehne mit ISOFIT.....S. 14
7. Verwendung der zusätzlichen Gurtführung.....S. 15
- 7.1. Anbringen der flexiblen Gurtführung.....S. 15
8. Pflege und Reinigung.....S. 16
- 8.1. Abziehen des Bezuges.....S. 16
- 8.2. Verhalten nach einem Unfall.....S. 16
- 8.3. Produktinformation.....S. 16
- 8.4. Entsorgung.....S. 17
9. Und noch ein paar Tipps zum Schluss:.....S. 17

Vielen Dank, dass Sie sich für diesen Qualitäts Kindersitz entschieden haben.

Bei der Entwicklung unserer Kindersitze stehen Sicherheit, Komfort und Bedienfreundlichkeit immer im Vordergrund. Die Herstellung erfolgt unter strenger Qualitätsüberwachung und erfüllt höchste Sicherheitsanforderungen.

Bitte nehmen Sie sich ausreichend Zeit für das Lesen und Verstehen dieser Bedienanleitung. Die maximale Sicherheit und den Komfort kann der Sitz nur bei einem korrekten Einbau gewährleisten.

Bitte bewahren Sie die Einbauanleitung immer zusammen mit dem Sitz auf.

HINWEIS:

Durch länderspezifische Anforderungen können Produktmerkmale abweichen.

Die Empfehlungen des Fahrzeugherstellers sind unbedingt zu befolgen.

1. Sicherheitshinweise

Der Autokindersitz MaxiFix PLUS ist nach der europäischen Norm für Kinderrückhaltesysteme ECE 44/04 geprüft und zugelassen. Das Prüfzeichen E mit der Zulassungsnummer finden Sie auf der Rückseite des Sitzes auf dem orangefarbenen Etikett.

Diese Zulassung verliert Ihre Gültigkeit, wenn Sie Änderungen am Sitz vornehmen denn Sie können die Sicherheit reduzieren oder gänzlich nehmen.

Bitte beachten Sie die Hinweise zur Verwendung von Kinderrückhaltesystemen in der Betriebsanleitung Ihres Fahrzeugs. Dieser Sitz kann nur in Fahrzeugen mit ISOFIX-Verankerungssystemen (siehe Typenliste) verwendet werden. Bitte entnehmen Sie der Betriebsanleitung Ihres Fahrzeugs die Informationen über die Sitze, welche für Kindersitze in der Gewichtsklasse 15 bis 36 kg zugelassen sind.

Der MaxiFix PLUS darf nicht als Sitz oder Spielzeug im Haushalt verwendet werden. Bei nicht vorschriftsmäßiger Nutzung besteht Verletzungsgefahr.

Bitte nehmen Sie sich ausreichend Zeit um den Sitz wie beschrieben in Ihrem Auto zu installieren.

Verwenden Sie den Kindersitz NICHT, wenn er beschädigt ist oder Teile fehlen. Nutzen Sie keine gebrauchten Produkte, deren Vergangenheit Sie nicht kennen. Einige Teile könnten fehlen oder beschädigt sein.

Achten Sie darauf, dass sämtliche Teile des Kindersitzes so platziert werden, dass sie während des täglichen Gebrauchs nicht verloren gehen oder zwischen Türen oder verstellbaren Sitzen eingeklemmt werden!

Sichern Sie den Kindersitz im Auto, auch wenn sich kein Kind im Sitz befindet.

Solange der Kindersitz unbenutzt ist, schützen Sie den Kindersitz gegen intensive und direkte Sonneneinstrahlung (z.B. durch ein weißes Tuch). Es ist möglich, dass er sich durch intensive Sonneneinstrahlung sehr stark erwärmt.

Nach einem Unfall sollten Sie das gesamte Kinderrückhaltesystem erneuern oder zur Prüfung an den Hersteller senden - zusammen mit einem Unfallbericht.

Der Kindersitz darf niemals ohne Original-Stoffbezug benutzt werden.

Sollte der Stoffbezug ausgewechselt werden, dürfen Sie nur Original-Bezüge der Firma HEYNER MOBIL AUTOMOTIVE GMBH verwenden.

Schmierien oder ölen Sie niemals Teile des Kindersitzes.

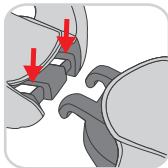
Bei Schwierigkeiten wenden Sie sich bitte an Ihren Verkäufer oder den Hersteller.

Untersuchen Sie die Isofix-Führungen regelmäßig auf Verschmutzungen und reinigen Sie sie bei Bedarf. Die Zuverlässigkeit des Systems kann durch Eindringen von Schmutz, Staub, Lebensmittelreste usw. beeinträchtigt werden.

Prüfen Sie anhand der Fahrzeugliste Ihres Fahrzeugherstellers, welche Fahrzeugsitze für Kindersitze geeignet sind.

Sichern Sie Ihr Kind oder den Kindersitz niemals mit einem 2-Punkt-Gurt. Wird Ihr Kind im Kindersitz nur mit einem 2-Punktgurt gesichert, kann es dadurch bei einem Unfall schwer verletzt.

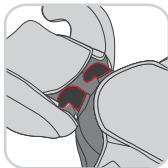
2. Verbindung der Rückenlehne mit der Sitzschale



Der Sitz besteht aus einer Sitzschale und einer Rückenlehne mit Kopfstütze. Nur die Kombination der beiden Teile bieten den maximalen Schutz.

WARNUNG: Die Bestandteile des MaxiFix PLUS dürfen nicht mit Rückenlehnen oder Kopfstützen anderer Hersteller oder Baureihen verwendet werden. Die Zulassung erlischt in diesem Fall sofort.

Legen Sie die Rückenlehne flach hinter die Sitzschale. Dann führen Sie die beiden Verbindungshaken (A) am unteren Teil der Rückenlehne von oben in die vorgesehenen Öffnungen (B) am hinteren Teil der Sitzschale ein. Richten Sie nun die Rückenlehne vorsichtig auf (90-Grad-Winkel) und lassen die beiden Verbindungshaken fest einrasten.



Die Rückenlehne muss in aufrechter Position fest an der Sitzschale anliegen und darf nach der Montage nicht nach hinten wegkippen.

WARNUNG: Achten Sie immer darauf, dass die Einzelteile fest montiert sind. Einzelteile dürfen niemals durch z.B. die Fahrzeugtür eingeklemmt werden.



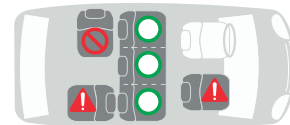
3. Platzierung im Fahrzeug

Der Autokindersitz MaxiFix PLUS ist nach der europäischen Norm für Kinderrückhaltesysteme ECE 44/04 geprüft und zugelassen. Das Prüfzeichen E mit der Zulassungsnummer finden Sie auf der Rückseite des Sitzes auf dem orangefarbenen Etikett.



Wird der Sitz auf dem Beifahrersitz genutzt, schieben Sie diesen bitte so weit wie möglich nach hinten und beachten die Hinweise im Fahrzeug-Handbuch.

Auf Fahrzeugplätzen, die quer zur Fahrtrichtung angeordnet sind, ist die Verwendung des Kindersitzes nicht zulässig.



Auf rückwärtsgerichteten Fahrzeugsitzen, wie z.B. in einem Van oder Minibus, ist die Verwendung zulässig, sofern der Fahrzeugsitz für die Beförderung eines Erwachsenen zugelassen ist. Es darf kein Airbag auf den Sitz einwirken.



Verwendung ist nicht möglich, wenn nur ein 2-Punkt Gurt vorhanden ist.

HINWEIS: Der Kindersitz muss, auch wenn er nicht benutzt wird, IMMER mit dem Fahrzeuggurt befestigt werden. Dies gilt auch, wenn der Sitz mit dem ISOFIX-System verbunden ist. Bei einer Notbremsung oder eines Aufpralls kann ein unbefestigter Sitz Sie oder andere Mitfahrer verletzen.

Sichern Sie Gepäck und lose Gegenstände! Sie können bei einem Unfall zu gefährlichen Geschossen werden und Ihr Kind verletzen.

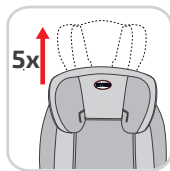
Lassen Sie Ihr Kind nie im Auto unbeaufsichtigt.



3.1. Verwendung mit ISOFIT

Für die Befestigung mit ISOFIT besteht eine „semi-universale“ Genehmigung. Dies beinhaltet die ausschließliche Befestigung mit den ISOFIT-Rastearmen an den ISOFIX Befestigungspunkten im Fahrzeug. Bitte beachten Sie die Fahrzeugtypenliste und die Hinweise in den Empfehlungen des Fahrzeugherstellers.

Sichern Sie Ihr Kind oder den Kindersitz niemals mit einem 2-Punkt-Gurt. Wird Ihr Kind im Kindersitz nur mit einem 2-Punktgurt gesichert, kann es dadurch bei einem Unfall schwer verletzt werden.



3.2. Anpassen der höhenverstellbaren Kopfstütze

Diese Kopfstütze bietet 5 verschiedene Verstellpositionen.

Drücken Sie den Sitz mit einer Hand nach unten. Mit der anderen Hand lösen Sie den Entriegelungshebel (Z) an der Rückseite der Kopfstütze, indem Sie ihn nach hinten ziehen.

Halten Sie den gelösten Riegel fest und verschieben Sie gleichzeitig die Kopfstütze in die gewünschte Höhe. Lassen Sie den Riegel los und die Kopfstütze hörbar einrasten.



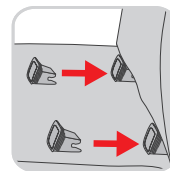
Testen Sie, ob sie sich jetzt nicht mehr verschieben lässt. Die Kopfstütze sollte den Kopf auf ganzer Höhe umschließen.

Der Abstand zwischen Kopfstütze zur Schulter des Kindes sollte zwei fingerbreit betragen.

4. Einbau des MaxiFix PLUS im Auto

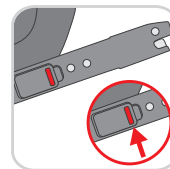
4.1. Einbau mit ISOFIT

Untersuchen Sie die ISOFIX-Führungen regelmäßig auf Verschmutzungen und reinigen Sie diese bei Bedarf. Die Zuverlässigkeit des Systems kann durch Eindringen von Schmutz, Staub, Lebensmittelresten usw. beeinträchtigt werden.



Bevor Sie den MaxiFix PLUS auf den Autositz platzieren, befestigen Sie bei Bedarf die zwei mitgelieferten Einbauhilfen (IH) an den ISOFIX-Ankern (IA) in Ihrem Auto.

Überprüfen Sie vor dem Einbau die Sicherheitsindikatoren (IT). Diese müssen beide ROT sein. Sind die Sicherheitsindikatoren nicht ROT, ziehen Sie die Entriegelungstasten, bis Sie ein deutliches >>CLICK<< hören.



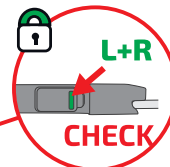
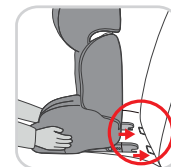
Die ISOFIX-Anker finden Sie zwischen der Sitzfläche und der Rückenlehne des Autositzes. Prüfen Sie anhand der Fahrzeugliste Ihres Fahrzeugherstellers, welche Fahrzeugsitze mit ISOFIX ausgestattet sind.

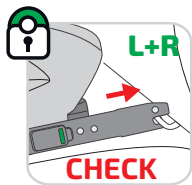
Führen Sie nun die beiden ISOFIT-Klemmen (IK) zu den ISOFIX-Ankern (IA) am Auto und rasten diese jeweils ein, bis Sie ein >>CLICK<< hören.

GRÜN: die Klemme ist KORREKT befestigt.

ROT: die Klemme ist NICHT KORREKT befestigt, korrigieren!

Nur eine korrekte Befestigung BEIDER ISOFIT KLEMMEN gewährleistet den vorgesehenen Halt des Sitzes und die Sicherung Ihres Kindes im Fahrzeug!!!





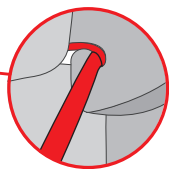
Bitte prüfen Sie noch einmal, ob der Kindersitz fest auf dem Autositz befestigt ist.

4.2. Das Kind im Kindersitz mit Rückenlehne

Lassen Sie den Schultergurt des Fahrzeuges durch den Gurtbandführungsschlitz an der Kopfstütze laufen. Um einen optimalen Gurtverlauf zu gewährleisten, sollte der Schultergurt in der Mitte der Schulter entlanglaufen.

Nun führen Sie den Beckengurt (W) mit Schlosszunge (V) unter die Armlehnen des Kindersitzes zum Dreipunktgurtschloss und rasten die Schlosszunge (V) vom Dreipunktgurt des Fahrzeuges in das Dreipunkt-Gurtschloss mit einem hörbaren

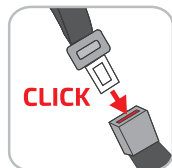
<<CLICK>> ein.



Alle Gurte müssen straff am Kind anliegen und dürfen nicht verdreht sein. Der Beckengurt muss auf beiden Seiten so tief wie möglich über den Hüften des Kindes verlaufen. Richten Sie eventuelle Gurthöhenversteller im Fahrzeug auf die Größe des Kindes ein.

WICHTIG: Bitte überprüfen Sie den Gurtverlauf regelmäßig vor jeder Fahrt und passen die Kopfstütze der Rückenlehne der neuen Größe des Kindes an. Achten Sie darauf, dass Sie den Beckengurt (O) auf beiden Seiten unter den Armlehnen (C) durchführen, den Diagonalgurt (N) aber nur auf der Seite, die zum Gurtschloss (Q) führt.

Der Diagonalgurt sollte mittig über die Schulter, der Beckengurt so tief wie möglich über die Leistenbeuge laufen.



Lassen Sie nun den Schultergurt des Fahrzeuges durch den Gurtbandführungsschlitz laufen. Um einen optimalen Gurtverlauf zu gewährleisten, sollte der Schultergurt in der Mitte der Schulter entlanglaufen

Vergewissern Sie sich, dass der Diagonalgurt über das Schlüsselbein Ihres Kindes verläuft und nicht am Hals anliegt.

Straffen Sie den Fahrzeuggurt, indem Sie am Diagonalgurt ziehen.

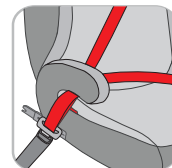
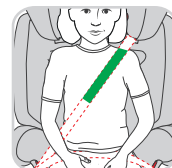
Alle Gurte müssen straff am Kind anliegen und dürfen nicht verdreht sein. Richten Sie eventuelle Gurthöhenversteller im Fahrzeug auf die Größe des Kindes ein.

Prüfen Sie vor jeder Autofahrt den richtigen Sitz der Gurte und die korrekte Befestigung des Kinderrückhaltesystems.

WARNUNG: Auf der Seite des Gurtschlösses müssen der Diagonalgurt und der Beckengurt **unter** der Armlehne entlanglaufen. Achten Sie darauf, dass Sie den Beckengurt auf beiden Seiten unter den Armlehnen durchziehen.

WARNUNG!

Aus Sicherheitsgründen dürfen Sie Diagonal- und Beckengurt auf keinen Fall anders führen, sonst hat das Kind nicht den nötigen Halt.



4.3. Lösen des ISOFIT

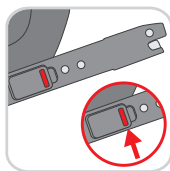
Drücken Sie die Entsicherungstaste der ISOFIX-Arme und lösen diese vom Verankerungspunkt des Fahrzeuges. Mit einem hörbaren >>CLICK<< entriegelt die ISOFIT-Verankerung. Sie können den Kindersitz jetzt entfernen.



5. Abnehmen der Rückenlehne

Dieser Kindersitz kann für die Altersgruppe 3 (22 kg bis 36 kg) auch ohne Rückenlehne als Sitzhöhung verwendet werden. Der Hersteller empfiehlt die Verwendung mit Rückenlehne so lange wie möglich. Im Falle eines Seitenaufpralls bietet nur die Rückenlehne den optimalen Schutz.

WARNUNG: Verwenden Sie den Kindersitz nur als Sitzhöhung ab einem Gewicht von 22 bis 36 kg und wenn ihr Kind größer als 125 cm ist. Bei einer Größe unter 125 cm muss das Produkt mit Rückenlehne genutzt werden.



6. Befestigung als Kindersitz ohne Rückenlehne mit ISOFIX

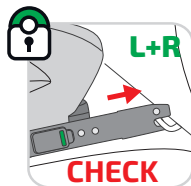
Bevor Sie die Sitzhöhung auf den Autositz platzieren, befestigen Sie bei Bedarf die zwei mitgelieferten Einbauhilfen (IH) an den ISOFIX-Ankern (IA) in Ihrem Auto. Die ISOFIX-Befestigungspunkte finden Sie zwischen der Sitzfläche und der Rückenlehne des Autositzes.

Führen Sie nun die beiden ISOFIX-Klemmen (IK) zu den ISOFIX-Ankern (IA) am Auto und lassen Sie diese jeweils einrasten, bis Sie ein »CLICK« hören.

Bitte prüfen Sie anhand der Markierungen an **BEIDEN SEITEN**, ob der Sitz richtig mit den beiden ISOFIX-Ankern (IA) des Autos verbunden ist.

GRÜN: die Klemme ist **KORREKT** befestigt.

ROT: die Klemme ist **NICHT KORREKT** befestigt, korrigieren!

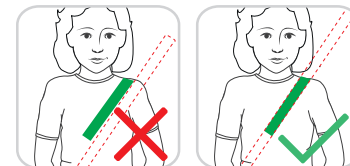
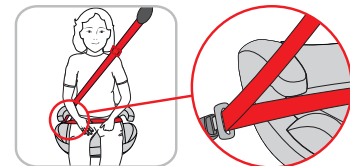


Nur eine korrekte Befestigung **BEIDER KLEMMEN** gewährleistet den vorgesehenen Halt des Sitzes und die Sicherung Ihres Kindes im Fahrzeug!!!

Stellen Sie die Sitzhöhung auf den Autositz, setzen Sie dann das Kind auf die Sitzhöhung und sichern Sie das Kind mit Becken- und Diagonalgurt des Dreipunktgurtes.

Nun schließen Sie den Dreipunktgurt mit einem deutlichen »CLICK«.

Achten Sie darauf, dass Sie den Beckengurt (O) auf beiden Seiten **unter** den Armlehnen (C) durchführen, der Diagonalgurt (N) aber **über** der Armlehne zum Gurtschloss(Q) geführt wird.



7. Verwendung der zusätzlichen Gurtführung

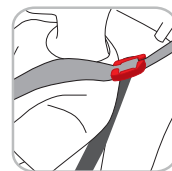
Bei einigen Fahrzeugen verläuft der Diagonalgurt nicht optimal über dem Schulterbereich Ihres Kindes. Prüfen Sie bei der Verwendung als Sitzhöhung immer, ob der Diagonalgurt in der richtige Position ist. Läuft der Diagonalgurt nicht innerhalb des vorgesehenen Bereiches nutzen sie bitte die mitgelieferte flexible Gurtführung.



7.1. Anbringen der flexiblen Gurtführung

Führen Sie den Diagonalgurt durch die Gurtführungsöse. Achten Sie darauf dass das Band nicht verdreht ist und diagonal hinter dem Rücken Ihres Kindes verläuft.

WICHTIG: Achten Sie darauf, dass der Diagonalgurt immer in dem dafür vorgesehenen Bereich liegt.



8. Pflege und Reinigung

8.1. Abziehen des Bezuges

Für den späteren korrekten Einbau empfehlen wir, das Abnehmen des Bezuges mit Fotos zu dokumentieren.

Sie können den Bezug mit einem milden Waschmittel im Feinwaschprogramm (30° C) waschen, Bitte beachten Sie die Hinweise auf dem Waschetikett. Sollten Sie mit mehr als 30°C waschen kann es zu Ausfärbungen des Bezuges kommen. Bitte den Bezug gesondert waschen und nicht im Trockner trocknen! Den Bezug nicht in der direkten Sonne trocknen.

Bitte benutzen Sie niemals chemische Reinigungs- oder Bleichmittel.

Die Kunststoffteile können mit lauwarmen Wasser und einem milden Reinigungsmittel gereinigt werden. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel (wie Lösungsmittel).

8.2. Verhalten nach einem Unfall

Nach einem Unfall sollten Sie das gesamte Kinderrückhaltesystem erneuern oder zur Prüfung an den Hersteller senden - zusammen mit einem Unfallbericht.

8.3. Produktinformation

Bei Fragen wenden Sie sich bitte zuerst an Ihren Händler.
Folgende Angaben sollten Sie zur Hand haben:
Seriennummer (Siehe Aufkleber)
Marke und Typ des Autos
Gewicht, Alter und Größe des Kindes

Weitere Informationen und weiterführende Sitze finden Sie auch unter www.h-germany.de

8.4. Entsorgung

Bitte beachten Sie die in Ihrem Land geltenden Entsorgungsvorschriften.

Um eine vorschriftsmäßige Abfallentsorgung des Kindersitzes zu gewährleisten, setzen Sie sich mit Ihrer kommunalen Abfallentsorgung bzw. Verwaltung Ihres Wohnortes in Verbindung.

WARNUNG:

Bewahren Sie Verpackungsmaterialien aus Kunststoff außer Reichweite Ihres Kindes auf, da Erstickungsgefahr besteht.

9. Und noch ein paar Tipps zum Schluss:

Legen Sie keine schweren Gegenstände auf die Hutablage - sie können bei einem Unfall zu gefährlichen Geschossen werden und Ihr Kind verletzen. Sichern Sie Gepäck und andere Gegenstände ausreichend.

Achten Sie darauf, dass alle Insassen Ihres Pkw angegurtet sind. Nichtangegurtete Personen im Fahrzeug können beim Unfall eine große Gefahr für das Kind darstellen.

Gönnen Sie Ihrem Kind bei längeren Fahrten Pausen und achten Sie darauf, dass es nicht zur Fahrbahn hin oder unbeaufsichtigt aus dem Fahrzeug steigt.

Falls vorhanden benutzen Sie immer die Kindersicherung in den Pkw-Türen, die das Öffnen der Tür von innen unmöglich macht.

Lassen Sie ihr Kind nie auch nur kurz unbeaufsichtigt im oder am Fahrzeug.

Sichern Sie die Kindersitz immer mit ISOFIT und Auto-3-Punkt-Gurt, auch wenn sich kein Kind im Sitz befindet!

Autositzbezüge aus bestimmten empfindlichen Materialien (z.B. Velorus, Leder, etc.) können bei der Verwendung von Kindersitzen Verschleißspuren davon tragen. Zum optimalen Schutz empfehlen wir die Verwendung der Rücksitzschoner aus unserem Zubehörprogramm.

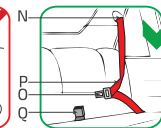
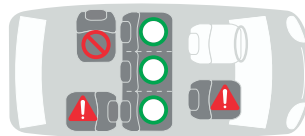
Index / pages

1.	Important Safety notices.....	S. 20
2.	Connecting the backrest to the booster seat.....	S. 22
3.	Placing it onto the vehicle seat.....	S. 23
3.1.	Use with ISOFIT.....	S. 24
3.2.	Adjusting of the headrest to the child's size.....	S. 24
4.	Installing the MaxiFix PLUS into your car.....	S. 25
4.1.	Installation with ISOFIT.....	S. 25
4.2.	Child seat with backrest.....	S. 26
4.3.	Releasing the ISOFIT.....	S. 27
5.	Dismantling the backrest.....	S. 28
6.	Mounting as child seat without backrest with ISOFIT.....	S. 28
7.	Use of the additional belt guide.....	S. 29
7.1.	Using the flexible belt guide.....	S. 29
8.	Care and cleaning.....	S. 30
8.1.	How to remove the cover.....	S. 30
8.2.	After an accident.....	S. 30
8.3.	Product information.....	S. 30
8.4.	Disposal.....	S. 30
9.	Some final hints.....	S. 31


- A Connecting hooks
- B Fitting holes
- C Fixation lugs for three-point belt
- D Headrest
- E Belt guide headrest
- F E Belt guide lapbelt
- N Diagonal belt of the three-point-vehicle-belt
- IM ISOFIX arms
- IT ISOFIX release buttons


- IA ISOFIX-anchors
- O Lap belt of the three-point-vehicle-belt
- P Belt latch of the three-point-vehicle-belt
- Q Belt buckle of the three-point-vehicle-belt
- Z Head rest de-block lever

MaxiFix PLUS may be used in the following places.



 allowed

 Can be used if the airbag is deactivated.

 not allowed

Never secure your child or the child car seat with a 2-point vehicle-belt.

in the direction of travel	Yes
against the direction of travel	related (only permitted on rearward-facing vehicle seats which are also approved for the transport of adults. No airbag must be allowed to act on the seat..)
with 2-point-belt	No
with 3-point-belt	Yes
with ISOFIX-fixing points (between seat surface and backrest)	Yes
on front passenger seat	Yes (With front airbag: Move car seat far back. Observe the instructions in the vehicle manual.)
on outer rear seat	Yes
on centre rear seat (with 3-point belt)	Yes (use is only possible if a 3-point harness is available)

Thank you for choosing this HEYNER® child car seat. When developing our child car seats, safety, comfort and user-friendliness are most important to us. The manufacturing takes place under strict quality controls and meets the highest safety requirements.

Please take sufficient time to read and understand these instructions carefully. Only if the seat is correctly installed, maximum safety and comfort can be achieved.

NOTE: Because of country-specific requirements the product features may differ.

The recommendation of the vehicle manufacturer must be followed.

1. Important Safety notices

The HEYNER® MaxiFix PLUS child car seat is tested and approved under the European Standard for Child Restraint Systems ECE 44/04. You will find the certification mark with the registration number on the back of the seat, see orange label.

Please observe the instructions for the use of child restraint systems in the operating manual of your vehicle. This seat can only be used in vehicles with ISOFIX anchorage systems (see type list). Please refer to the operating instructions of your vehicle for information on the seats approved for child seats in the 15 to 36 kg weight class.

The HEYNER® MaxiFix PLUS must neither be used as a seat nor as a toy in your household. In case of any other usage there is a danger of injury.

Please take sufficient time to install the seat in your car, as it is described in this manual.

DO NOT use the child seat if it is damaged or if parts are missing. Do not use second hand products, were it's history is unknown to you. Some seat parts may be missing or might be damaged.

Make sure that all parts of the child car seat are securely stored away, so that they don't go missing during daily use or will be jammed between doors or adjustable seats!

The children's car seat should always be secured in the car, even when not in use by your child.

As long as the child car seat is not in use, protect it against intensive and direct sunlight. It can become very hot if exposed to direct sunlight. Especially, the belt buckle heats up quickly.

After an accident it is required to replace the whole child restraint system or to send it to the manufacturer for inspection - together with the accident report.

The child car seat should never be used without the original cover.

Should the seat cover need to be replaced, only use original HEYNER MOBIL AUTOMOTIVE GMBH seat covers.

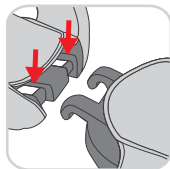
Never lubricate or oil parts of the child seat.

In case of difficulties, please contact your dealer or the manufacturer.

Check the Isofix guides regularly and clean away any dirt, dust or food particles as they may effect the safety of the system.

Use the vehicle type list of your manufacturer to check which vehicle seats are suitable for child car seats.

Never secure your child or the child car seat with a 2-pointvehicle-belt. If your child is secured in the child car seat with a 2-pointvehicle-belt only, it can be seriously injured in an accident.

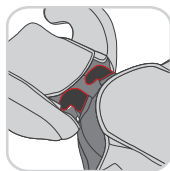


2. Connecting the backrest to the booster seat

The seat consists of a seat cushion and a back with headrest. Only the combination of the two parts offer maximum protection.

WARNING: The parts of the MaxiFix PLUS must not be used individually or in conjunction with parts or headrests from other manufacturers or ranges. The license expires immediately in this case.

Lay down the booster (fig.2) on the floor and the backrest (fig.1) flat right behind. Then thread the connecting hooks (A) on the bottom of the backrest into the fitting holes (B) on the back of the booster with a firm downwards motion. Now bring the backrest slowly upright, 90° to the booster.



The connecting hooks should now slip into the fitting holes with an audible sound. As the result the backrest should be well fixed to the booster in the upright position. It must not slip away now. Otherwise you may not have fixed it very well and using it would be dangerous. In this case please repeat the first steps of this part of the instruction.

Caution: always make sure that the parts are firmly mounted. The items must not get jammed in by e.g. the vehicle door.



3. Placing it onto the vehicle seat

The MaxiFix PLUS child car seat is tested and approved under the European Standard for Child Restraint Systems ECE 44/04. You will find the certification mark with the registration number on the back of the seat, see orange label.

If the front passenger seat is in use, please push it back as far as possible and follow the instructions in your vehicle manual.

Do not use vehicle seats, which are arranged to side ways. These seats are not permitted to use for child car seats.

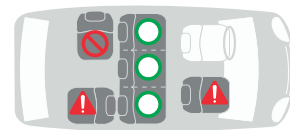
If the rear facing vehicle seats is approved to carry adults (e.g. in a van or minibus), the use of the child car seat is permitted. The seat must not be affected by an airbag.

In the case of a front airbag, push the seat as far back as possible. Observe the instructions in the vehicle manual.

Application is not permitted if only a 2-point harness is used.

NOTE: NOTE: The child seat must ALWAYS be fastened with the vehicle seat belt even when not in use. This also applies when the seat is connected to the ISOFIX system. In the event of an emergency stop or impact, an unfastened seat may injure you or other passengers.

Luggage and other similar objects should be stored away and properly secured! In case of an accident, these could become hazards and can injure you and your child. Never leave your child unattended in the car.



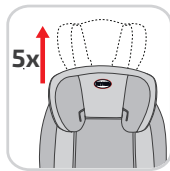


3.1. Use with ISOFIT:

For securing the child car seat with ISOFIT there is a "semi universal" approval. This includes the exclusive attachment with the ISOFIT grid arms to the ISOFIX attachment points in the vehicle. Please observe the vehicle type list and the instructions in the vehicle manufacturer's recommendations.

Even if you use the ISOFIT system, never secure your child or child car seat with a 2-point vehicle-belt. If your child is secured in the child seat only with a 2-point vehicle-belt, it can be seriously injured in an accident.

3.2. Adjusting of the headrest to the child's size



In order to adjust the height of the head rest to your child's size push the seat down on the vehicle's seat to keep it there. With the other hand de-block the head rest de-block lever (Z) on the back of the head rest by pulling it backwards at the same time. Keep the lever de-blocked and pull the head rest simultaneously up or down, according to the child's size. Release the lever. The head rest needs to be fixed in one of the guide holes with an audible sound. Please check by pulling on the head rest, if it does not move anymore without pulling the lever. The middle of the head rest needs to be exactly at the height of the middle of the child's head to have the highest side protection effect.



The distance between head rest and shoulder of the child should be 2 fingers. The headrest is adjustable in 7 different positions.

4. Installing the HEYNER® MaxiFix PLUS into your car

4.1. Installation with ISOFIT

Use your vehicle manufacturer's vehicle list to check which vehicle seats are equipped with ISOFIX.

Check the Isofix guides regularly and clean away any dirt, dust or food particles as they may affect the safety of the system.

Before placing the MaxiFix PLUS on the car seat, fasten if necessary in your vehicle the two supplied mounting aids (IH) to the ISOFIX anchors (IA). The ISOFIX mounting points are located between the seat and the backrest of the car seat.

Check the safety indicators (IT). These must both be RED. If the safety indicators (red) are not visible, press the green release tabs until you hear an audible << CLICK >>.

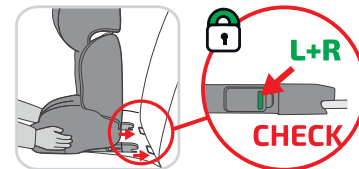
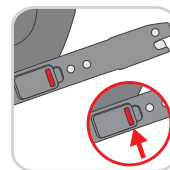
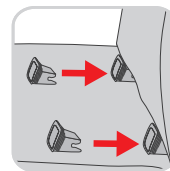
The ISOFIX mounting points are located between the seat and the backrest of the car seat.

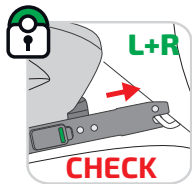
Now put the two ISOFIT terminals (IK) on to the ISOFIX anchors (IA) in the car and click them into place until you hear a << CLICK >>.

Please check the markings on BOTH PAGES, whether the seat is correctly connected to the two ISOFIX anchors (IA) of the car.

GREEN: the clamp is fixed CORRECT.

RED: the clamp is NOT fixed CORRECT.





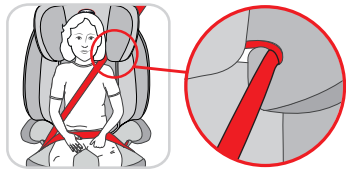
Only a correct fastening BOTH CLAMPS guaranteed the intended support of the seat and the securing of your child in the vehicle!

Only a proper fixing of BOTH TERMINALS ensures that the seat is secured properly and offers full protection to your child in the car!!!

Please check once more, if the child car seat is securely fixed onto the seat.

4.2. Child seat with backrest

Place your child in the HEYNER® MaxiFix PLUS child car seat. Let the shoulder strap of the vehicle run through the belt guide slot. The shoulder strap should run in the middle of the shoulder to ensure an optimal belt path.



Now run the lap belt (W) with the lock tongue (V) over the armrests of the child car seat towards the three-point belt buckle and secure the lock tongue (V) from the three-point belt of the vehicle into the three-point belt buckle with an audible << CLICK >>.

All straps must fit tightly against the child and must not be twisted. The lap belt must run as low as possible over the child's hips on both sides. Adjust any belt height adjusters in the vehicle to the size of the child. Please check the belt run at least every six months and adjust the headrest of the backrest to the new size of the child. Make sure that you insert the lap belt (O) on both sides under the retaining lugs (C), but the diagonal belt (N) only on the side leading to the belt buckle (Q).



IMPORTANT:

The diagonal belt should be centred over the child's shoulder, the lap belt

should run as low as possible over the groin. Make sure that the diagonal strap is straight and not too close to the child's neck. All straps must be tight against the child's body and must not be twisted.

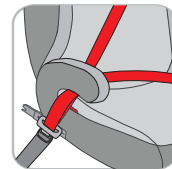
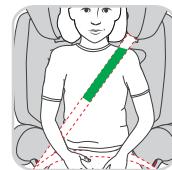
Insert the diagonal belt into the belt holder until it is fully seated in the belt holder.

Make sure that the diagonal belt runs over your child's collarbone and does not lie against the neck.

Tighten the vehicle belt by pulling the diagonal belt.

Before each journey, check that the seat belts are correctly seated and that the child restraint system is correctly fastened.

Attention: Never fasten the lap seatbelt differently, otherwise the child will not be held properly.



4.3. Releasing the ISOFIT

Press the release button and release it from the vehicle's anchorage point. With an audible >>CLICK<< unlocks the ISOFIT anchorage. You can now remove the child seat.

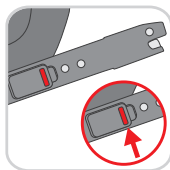


5. Dismantling the backrest

This child seat can be used for age group 3 (22 kg to 36 kg) as a booster seat without a backrest. HEYNER® recommends using the backrest for as long as possible. In the event of a side impact, only the backrest offers optimum protection.

WARNING: Use the child seat only as a booster seat for the age group (22 to 36 kg) and if your child is taller than 125 cm. If the size is less than 125 cm, the product with backrest must be used.

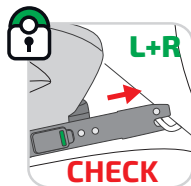
Lock the three-point belt buckle and secure the lock tongue (V) from the three-point belt of the vehicle into the three-point belt buckle with an audible << CLICK >>.



6. Mounting as child seat without backrest with ISOFIX

Before you place the booster on the car seat, if required, attach the two supplied installation aids (IH) to the ISOFIX anchors (IA) in your car. You can find the ISOFIX attachment points between the seat and the backrest of your car.

Now put the two ISOFIX terminals (IK) to the ISOFIX anchors (IA) on the car and CLICK them into place until you hear a << CLICK >>.



Please check the markings on BOTH PAGES, whether the seat is correctly connected to the two ISOFIX anchors (IA) of the car.

GREEN: the terminal is fixed CORRECTLY.
RED: the terminal is fixed NOT CORRECTLY, please correct it!

Only a proper fixing of BOTH TERMINALS guarantees the provided hold of the seat and the protection of your child in the car!

Place the MaxiFix PLUS on the car seat, set your child in the Booster and secure your child with the lap (O) and diagonal belts (N) of the three-point-vehicle-belt.

Now fasten the three-point seat-belt with an audible »CLICK« sound. Make sure that the lap belt runs under the fixation lugs (C) on both sides and that the diagonal belt leads only under the fixation lugs (C) on the side of the belt buckle (Q).

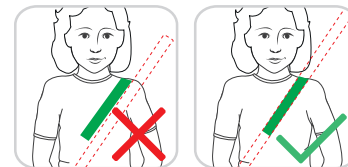
7. Use of the additional belt guide

In some vehicles, the diagonal belt does not run optimally over the shoulder area of your child. Always check that the diagonal belt is in the correct position when using it as a booster seat. If the diagonal belt does not run within the intended range, please use the supplied flexible belt guide.

7.1. Using the flexible belt guide

Pass the diagonal strap through the strap guide eyelet. Make sure that the strap is not twisted and runs diagonally behind your child's back.

IMPORTANT: Make sure that the diagonal belt is always in the designated area.



8. Care and cleaning

8.1. Removing the cover

For the later correct installation we recommend to document the removal of the cover with photos.

You can wash the cover with a mild detergent in the machine (30 ° C). Please note the instructions on the washing label. Please never use chemicals or bleaching agents.

The plastic parts can be cleaned with lukewarm water and a mild detergent. Do not use sharp detergents (such as solvents).

8.2 After an accident

After an accident it is required to replace the whole child restraint system or to send it to the manufacturer for inspection - together with the accident report.

8.3 Product information

If you have any questions, please contact your dealer first.

You should have the following information at hand:

Serial number (see sticker)

Make and model of your car

The child's weight, age and height.

Further information and additional car seats for older children can be found at www.h-germany.de

8.4. Disposal

Please observe the disposal regulations applicable to your country.

For environmental reasons, we ask you to recycle all packaging materials as well as all product parts at the end of its usage.

CAUTION

Keep plastic packaging materials out of reach of your child as they may suffocate.

9. Some final hints:

Do not place heavy items on the hat rack. In case of an accident, these could become hazards and can injure you and your child. Luggage and other similar objects should therefore be stored away and properly secured .

Make sure that all passengers in your vehicle have their seat-belt fastened, as unfastened passengers can become a big danger to children in case of an accident.

Allow your child breaks during long car journeys and make sure, they don't get out of the car to the drive way side as well exit the car on their own without supervision.

If available, always use the child safety lock system, which makes it impossible for children to open the vehicle doors from the inside.

You must never leave the child unattended, even outside the car!

Always secure the child seat with ISOFIT and auto-3-point belt, even if there is no child in the seat!

Car seat covers made of certain sensitive materials (e.g. velorus, leather, etc.) may show signs of wear when child seats are used. For optimum protection, we recommend the use of HEYNER® rear seat covers from our range of accessories.

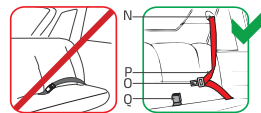
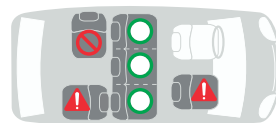
Условные обозначения

1.	Важные замечания по безопасности.....	S. 34
2.	Соединение спинки и подушки автокресла.....	S. 36
3.	Размещение автокресла в автомобиле.....	S. 37
3.1.	Использование без ISOFIT.....	S. 38
3.2.	Регулировка подголовника в соответствии с ростом ребенка.....	S. 39
4.	Установка автокресла в автомобиле.....	S. 39
4.1.	Установка с ISOFIT.....	S. 39
4.2.	Детское сиденье со спинкой.....	S. 41
4.3.	Снятие автокресла с креплений ISOFIT.....	S. 42
5.	Демонтаж спинки автокресла.....	S. 43
6.	Крепление детского автокресла без спинки с ISOFIT.....	S. 43
7.	Использование дополнительной направляющей ремня безопасности.....	S. 44
7.1.	Установка гибкой направляющей ремня безопасности.....	S. 44
8.	Уход и чистка.....	S. 45
8.1.	Снятие обивки.....	S. 45
8.2.	Порядок действий после аварии.....	S. 45
8.3.	Информация о продукте.....	S. 45
8.4.	Информация о продукте.....	S. 46
9.	И еще несколько полезных советов.....	S. 46

A	Соединительные кронштейны спинки
B	Соединительные пазы подушки
C	Нижние направляющие
D	Подголовник
E	Верхние направляющие
N	Грудная часть штатного ремня безопасности
IM	ISOFIX-ручка
IT	ISOFIX-кнопки разблокировки / кнопки регулировки

O	Поясная часть штатного ремня безопасности
P	Язычок замка штатного ремня безопасности
Q	Замок штатного ремня безопасности
Z	Язычок фиксатора подголовника

MaxiFix PLUS может использоваться в следующих местах.



Никогда не закрепляйте ребенка или детское сиденье с помощью двухточечного ремня безопасности.

по направлению движения	Да
против направления движения	ограниченного использования (допускается только на сиденьях, обращенных лицом назад и предназначенных также для перевозки взрослых людей). Нельзя допускать, чтобы на сиденье действовала подушка безопасности.
с 2-точечным ремнем	Нет
с 3-точечным ремнем	Да
с крепежными точками ISOFIX (между поверхностью сиденья и спинкой сиденья)	Да
на переднем пассажирском сиденье	Да (С передней подушкой безопасности: Отодвиньте автокресло далеко назад. Соблюдайте инструкции, приведенные в руководстве по эксплуатации автомобиля.)
на внешнем заднем сиденье	Да
на центральном заднем сиденье (с 3-точечным ремнем)	Да (использование возможно только при наличии 3-точечного жгута проводов.)

- разрешительный
- Может использоваться, если подушка безопасности деактивирована.
- недопустимо

Благодарим Вас за выбор детского автокресла. При разработке наших автокресел безопасность, комфорт и удобство использования всегда стоят на первом месте. Производство ведется при строгом контроле качества и отвечает высочайшим требованиям стандартов безопасности.

Пожалуйста, уделите достаточно времени для того, чтобы ознакомиться с этой инструкцией. Максимальную надежность и комфорт автокресло может обеспечить только при правильной установке.

ПРИМЕЧАНИЕ: Из-за различий в требованиях к автокреслам в разных странах, некоторые характеристики этого автокресла могут отличаться.

Обязательно соблюдайте рекомендации производителя автомобиля.

1. Важные замечания по безопасности

Детское автокресло HEYNER® MaxiFix PLUS испытано и допущено к эксплуатации в соответствии с европейским стандартом ECE 44/04 для детских удерживающих устройств. Отметку о сертификации с регистрационным номером Вы найдете на спинке сидения на этикетке оранжевого цвета.

Допуск к эксплуатации теряет свою силу, если Вы внесли изменения в конструкцию детского автокресла. Это может снизить уровень безопасности или даже полностью лишить автокресло его защитных функций.

Соблюдайте инструкции по использованию детских удерживающих систем, приведенные в руководстве по эксплуатации автомобиля. Это автокресло можно использовать только в автомобилях с крепёжными системами ISOFIX (см. список типов). Сведения о разрешенных для детских кресел весовой категории от 15 до 36 кг см. в инструкции по эксплуатации автомобиля.

Детское автокресло HEYNER® MaxiFix PLUS нельзя использовать в качестве стульчика или игрушки. При использовании автокресла не по его прямому назначению существует опасность получения травмы.

Пожалуйста, выделите достаточно времени для установки детского автокресла в автомобиле в соответствии с указаниями этой инструкции.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ детское автокресло, если оно повреждено или если отсутствуют какие-либо его части. Не используйте бывшие в употреблении автокресла, если Вы не уверены в истории их эксплуатации до Вас. Некоторые детали автокресла могут отсутствовать или иметь скрытые повреждения.

Убедитесь, что все части детского автокресла размещены так, что при постоянном его использовании они не потеряются и не будут защемлены дверьми автомобиля или при регулировке его сидений!

Детское автокресло MaxiFix PLUS должно находиться в автомобиле в закрепленном положении, даже если ребенок не находится в автокресле.

Если детское автокресло не используется, то старайтесь не оставлять его под воздействием прямых солнечных лучей. Сидение может сильно нагреться. Особенно подвержен солнечному нагреву замок ремней безопасности. Перед эксплуатацией удостоверьтесь, что он не горячий.

После аварии требуется заменить автокресло или отправить его вместе с описанием случившегося производителю для проверки.

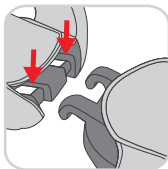
Никогда не используйте детское автокресло без оригинальной обивки производителя.

При необходимости замены обивки детского автокресла, используйте только оригинальные комплектующие компании HEYNER MOBIL AUTOMOTIVE GMBH.

Никогда не смазывайте детали детского автокресла.

При возникновении вопросов, пожалуйста, обратитесь к продавцу или производителю детского автокресла.

Регулярно проверяйте направляющие ISOFIX на наличие загрязнений. При необходимости очищайте их. Грязь, пыль, остатки пищи и пр. могут негативно влиять на надежность системы крепления автокресла.



Проверьте с помощью списка производителя Вашего автомобиля, какие из сидений автомобиля подходят для установки детского автокресла.

Никогда не пристегивайте ребенка в автокресле только двухточечным ремнем безопасности. Если ребенок пристегнут только двухточечным ремнем, то при аварии он может получить серьезные травмы.

2. Соединение спинки и подушки автокресла



Автокресло состоит из подушки для сидения и спинки сиденья с подголовником.

ВНИМАНИЕ: компоненты автокресла MaxiFix PLUS запрещается использовать отдельно или в сочетании с частями или подголовниками других производителей или других серий. Допуск к эксплуатации в этом случае теряет свою силу.

Положите спинку и подушку сиденья на ровную поверхность лицевой стороной вверх так, чтобы спинка лежала за подушкой, а ее соединительные кронштейны (А) находились над соединительными пазами подушки сиденья (В). Сильно, но осторожно нажмите на соединительные кронштейны и вдавите их в соединительные пазы подушки сиденья. Затем, удерживая подушку сиденья, поднимите спинку до вертикального положения.



Соединительные кронштейны спинки должны войти в пазы подушки автокресла с заметным «щелчком». В результате спинка должна зафиксироваться в положении 90 градусов к подушке и не отклоняться. Если спинка не зафиксировалась, то автокресло не готово к эксплуатации. Пожалуйста, повторите процедуру сборки.

ВНИМАНИЕ: всегда убеждайтесь, что отдельные элементы надежно закреплены. Отдельные части никогда не должны напр. быть защемлены дверью автомобиля.

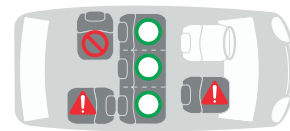
3. Размещение автокресла в автомобиле

Детское автокресло MaxiFix PLUS испытано и допущено к эксплуатации в соответствии с европейским стандартом ECE 44/04 для детских удерживающих устройств. Отметку о сертификации с регистрационным номером Вы найдете на спинке сиденья на этикетке оранжевого цвета.

При использовании детского автокресла на переднем пассажирском сидении автомобиля, максимально отодвиньте пассажирское сидение назад и следуйте указаниям руководства по эксплуатации автомобиля. Отключите подушку безопасности пассажира. Не используйте автокресло при неотключаемой подушке безопасности.

На сиденьях автомобиля, установленных поперек или против хода движения автомобиля, использование детского автокресла запрещено.

На автомобильных сиденьях, обращенных назад, например, в микроавтобусе или минивэне, допускается использование при условии, что автомобильное сиденье разрешено для перевозки взрослого человека. На сиденье не должна воздействовать подушка безопасности. В случае с передними подушками безопасности отодвиньте сиденье как можно дальше назад. Соблюдайте инструкции, приведенные в руководстве по эксплуатации автомобиля.

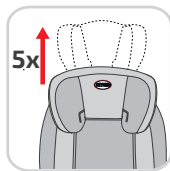




Эксплуатация невозможна, если используется только двухточечный ремень безопасности.

ПРИМЕЧАНИЕ: Детское кресло ВСЕГДА должно быть пристегнуто автомобильным ремнем безопасности, даже когда оно не используется. Это также относится к сиденьям с системой ISOFIX. В случае аварийной остановки или удара незакрепленное сиденье может травмировать вас или других пассажиров.

Всегда убирайте багаж и другие предметы в багажник или закрепляйте их в салоне! При аварийной ситуации незакрепленные в салоне предметы могут причинить вред Вам и Вашему ребенку.



Никогда не оставляете Вашего ребенка в автомобиле без присмотра.

3.1. Использование с ISOFIT

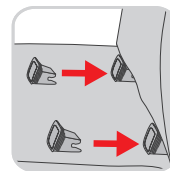
При использовании закрепления с системой ISOFIT существует так называемое „полу-универсальное“ разрешение. Это включает в себя эксклюзивное крепление с помощью консолей ISOFIT к точкам крепления ISOFIX в автомобиле. Соблюдайте перечень типов транспортных средств и инструкции, приведенные в рекомендациях производителя транспортного средства.

Даже если Вы используете систему креплений ISOFIX, никогда не закрепляйте Вашего ребенка или автокресло только с помощью двухточечного ремня безопасности. Фиксация только при помощи двух-точечного ремня безопасности может при аварии привести к тяжелым травмам.



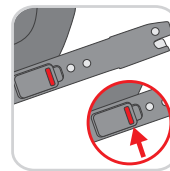
3.2. Регулировка подголовника в соответствии с ростом ребенка

Одной рукой удерживайте спинку сиденья. Другой рукой потяните за пластиковый язычок фиксатора (Z), находящийся в нижней задней части подголовника. Удерживая язычок, переместите подголовник на высоту, соответствующую росту Вашего ребенка, до четкого услышанного щелчка. Убедитесь, что подголовник зафиксирован по высоте. Подголовник должен полностью охватывать всю голову.



RUS

Проверьте - подголовник должен быть зафиксирован. Внимание: регулярно проверяйте положение подголовника и ремней безопасности. Если требуется, перенастройте подголовник в соответствии с ростом ребенка.

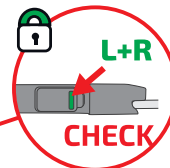
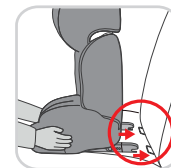


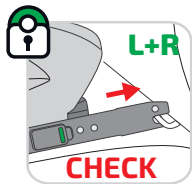
4. Установка автокресла в автомобиле

4.1. Установка с ISOFIT

Проверьте, какие автомобильные сиденья оснащены ISO-FIX, с помощью списка транспортных средств, составленного производителем вашего автомобиля.

Регулярно проверяйте направляющие ISOFIX на наличие загрязнений. При необходимости очищайте их. Грязь, пыль, остатки пищи и пр. могут негативно влиять на надежность системы крепления автокресла.

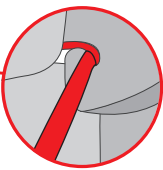
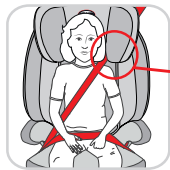




Перед установкой MaxiFix PLUS на сиденье автомобиля, закрепите при необходимости два входящих в комплект поставки вспомогательных крепления (IH) на ISOFIX-анкерные скобы (IA) в Вашем автомобиле.

Проверьте индикаторы раскрытия/блокировки замков ISOFIX автокресла (IT). Оба индикатора должны быть окрашены в красный цвет. Если красная индикация не видна, позажимайте на зеленые кнопки разблокировки замков до четко слышимого „щелчка“.

Точки крепления ISOFIX расположены между подушкой и спинкой штатного сидения автомобиля.



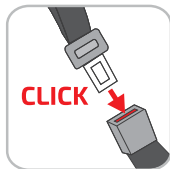
Только правильное крепление на ДВУХ СКОБАХ гарантирует четкую фиксацию детского автокресла и обеспечивает безопасность ребенка!!!

Пожалуйста, проверьте маркировку на обеих сторонах, используя ее в качестве ориентира, правильно ли кресло закреплено на двух креплениях ISOFIX (IA) автомобиля.

ЗЕЛЕНЫЙ: зажим зафиксирован правильно.

КРАСНЫЙ: зажим зафиксирован неправильно.
Исправьте это!

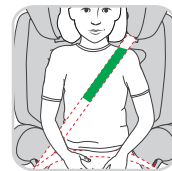
Только правильное крепление гарантирует надлежащую опору автокресла и надежную защиту Вашего ребенка в транспортном средстве!



Еще раз убедитесь, что детское автокресло прочно зафиксировано на штатном сиденье автомобиля.

Посадите ребенка в автокресло MaxiFix PLUS.

Проведите штатные плечевые ремни автомобиля через направляющие поясного ремня. Для обеспечения оптимального прохождения ремня, плечевые ремни должны проходить по линии середины плеча.



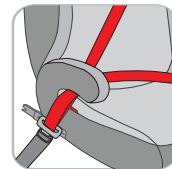
RUS

4.2. Детское сиденье со спинкой

Поместите ребенка в детское кресло MaxiFix PLUS.

Пропустите плечевой ремень автомобиля через направляющий паз ремня на подголовнике. Плечевой ремень должен проходить вдоль середины плеча, чтобы обеспечить оптимальное перемещение ремня.

Теперь направьте поясной ремень безопасности (W) язычком фиксатора (V) над подлокотниками детского кресла к трехточечной застежке и зафиксируйте язычок фиксатора (V) от трехточечного ремня безопасности автомобиля в трехточечной застежке с помощью звукового щелчка.



Все ремни должны плотно прилегать к ребёнку и не должны быть скручены.

Поясная часть трехточечного ремня безопасности должна проходить как можно ниже по бедрам ребенка с обеих сторон. Отрегулируйте высоту ремня безопасности в автомобиле в соответствии с размером ребенка. Пожалуйста, проверяйте ход ремня не реже одного раза в шесть месяцев и отрегулируйте подголовник спинки сиденья в соответствии с размерами ребенка. Убедитесь, что вы вставляете поясную часть трехточечного ремня безопасности (O) с обеих сторон под фиксирующие выступы (C), а диагональную (N) - только со стороны, ведущей к пряжке ремня (Q).



ВАЖНО:
 Диагональная часть ремня должна проходить по центральной части плеча ребенка, поясная часть ремня должна проходить по поясице ребенка, как можно ниже.
 Убедитесь, что диагональный ремень проходит точно, не слишком близко от шеи ребенка. Все ремни должны плотно прилегать к сидящему в автокресле ребенку и не должны быть перекручены.

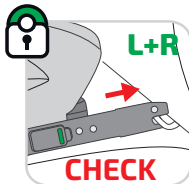
Вставьте диагональную часть ремня в держатель до его полного закрепления.

Убедитесь, что диагональный ремень проходит через ключицу ребенка и не прилегает к шее.

Затяните автомобильный ремень, потянув за диагональный ремень.

Перед каждой поездкой проверяйте правильность посадки ремней безопасности и правильность крепления системы безопасности для детей.

Внимание!
 По причинам безопасности положение диагонального и поясного ремней не должно быть другим, чем описано выше, иначе правильная фиксация ребенка в автокресле не будет обеспечена.



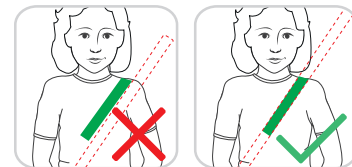
4.3. Снятие автокресла с креплений ISOFIX

Нажмите на кнопки разблокировки. Если система ISOFIX разблокирована, то будет слышен щелчок открытия замков. После этого автокресло можно снять с сиденья.

5. Демонтаж спинки автокресла

Данное детское кресло можно использовать для возрастной группы 3 года (от 22 кг до 36 кг) в качестве поддерживающего кресла без спинки. HEYNER® рекомендует использовать спинку как можно дольше. В случае бокового удара оптимальную защиту обеспечивает только спинка сиденья.

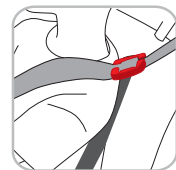
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Используйте детское кресло только в качестве поддерживающего кресла для возрастной группы (от 22 до 36 кг) и при росте ребенка более 125 см. Если размер меньше 125 см, необходимо использовать изделие со спинкой.



6. Крепление детского автокресла без спинки с ISOFIX

Перед тем, как поставить MaxiFix PLUS на сидение автомобиля, если требуется, установите на скобы ISOFIX автомобиля идущие в комплекте с автокреслом пластиковые направляющие. Комплект с направляющими, облегчающими установку, обычно расположен между подушкой и спинкой сидения автокресла.

Подведите оба замка системы ИЗОФИКС (ИК) к местам крепления ИЗОФИКС на сиденье автомобиля (ИА), введите его в пазы и защелкните. Четко различимые <<щелчки>> покажут, что фиксация осуществлена корректно.



Подведите оба замка системы ИЗОФИКС (ИК) к местам крепления ИЗОФИКС на сиденье автомобиля (IA), введите его в пазы и защёлкните. Четко различимые <<щелчки>> покажут, что фиксация осуществлена корректно.

ЗЕЛЁНЫЙ цвет: все закреплено правильно.

КРАСНЫЙ цвет: кресло НЕ зафиксировано – повторите установку.

Только корректная фиксация **ОБОИМИ ЗАМКАМИ** системы ИЗОФИКС обеспечит предусмотренную устойчивость автокресла и защиту ребёнка в автомобиле!

Поставьте MaxiFix PLUS на любое пассажирское сиденье автомобиля, оборудованное штатным 3-х точечным ремнем безопасности, посадите в него ребенка и пристегните его, как пристегиваете себя - поясной частью штатного ремня безопасности (O) и диагональной (N).

Застегните 3-х точечный ремень безопасности. Замок защелкнут, если Вы услышали «щелчок». Убедитесь, что поясная часть штатного ремня (O) проходит под обоими подлокотниками автокресла (C), а грудная его часть (N) проходит под подлокотником только со стороны замка ремня (Q).

7. Использование дополнительной направляющей ремня безопасности

В некоторых автомобилях диагональный ремень не всегда оптимально проходит через плечевую область вашего ребенка. Всегда проверяйте, что диагональный ремень безопасности находится в правильном положении, когда он используется в качестве поддерживающего сиденья. Если диагональная лента не работает в заданном диапазоне, используйте прилагаемую гибкую направляющую ленты.

7.1 Установка гибкой направляющей ремня безопасности

Проведите диагональный ремень через направляющую проушину ремня. Убедитесь, что ремешок не перекручен и работает по диагонали за спиной ребенка.

ВАЖНО: Убедитесь, что ремень всегда находится в правильном положении.

8. Уход и чистка

8.1. Снятие обивки

Для того чтобы не забыть как надеть обивку на автокресло, мы рекомендуем фотографировать каждый этап снятия обивки с автокресла.

Постирать обивку можно мягкими моющими средствами вручную или в стиральной машине в режиме деликатной стирки (30° C). Пожалуйста, следуйте указаниям на этикетке.

Не используйте химические вещества или отбеливатели.

Пластиковые детали можно очистить теплой водой с мягким моющим средством. Никогда не используйте жесткие моющие средства (такие как растворители).

8.2. Порядок действий после аварии

После аварии необходимо заменить автокресло целиком или отправить автокресло производителю на диагностику в сопровождении с пояснительной запиской, описывающей происшествие.

8.3. Информация о продукте

При возникновении вопросов, пожалуйста, обратитесь к продавцу Вашего автокресла. При обращении, пожалуйста, сообщите следующую информацию:

Серийный номер автокресла (смотрите на этикетке) Марка и тип автомобиля Вес, возраст и рост ребенка.

Дополнительную информацию, а также наш полный ассортимент можно найти на сайте h-germany.de

8.4. Утилизация

Пожалуйста, соблюдайте правила утилизации, действующие в Вашей стране.

Для поддержания чистоты окружающей среды, мы просим Вас сдать в утилизацию упаковку и другие части автокресла, если Вы собираетесь их выбросить.

ВНИМАНИЕ:

Храните упаковочные материалы из пластика в недоступном для детей месте, чтобы избежать опасности удушья.

9. И еще несколько полезных советов

Не кладите тяжелые предметы на полку под заднее стекло автомобиля. При аварии эти предметы могут травмировать находящихся в автомобиле пассажиров. Всегда фиксируйте багаж и другие перевозимые в салоне предметы.

Следите за тем, чтобы все пассажиры в автомобиле были пристегнуты ремнями безопасности. В случае аварии не пристегнутые пассажиры могут травмировать себя и ребенка.

В длительных поездках делайте частые перерывы для того, чтобы Ваш ребенок мог отдохнуть. Не высаживайте детей в сторону проезжей части. Не допускайте высадки детей из автомобиля без сопровождения взрослых.

Если предусмотрено конструкцией автомобиля, для безопасности ребенка всегда используйте защитную блокировку дверных замков, предотвращающую открытие дверей изнутри.

Не оставляйте ребенка без присмотра в автомобиле или около автомобиля.

Всегда закрепляйте детское кресло с помощью ISOFIT и автоматического 3-точечного ремня безопасности, даже если в кресле нет ребенка!

Чехлы для автокресел из некоторых чувствительных материалов (например, велюр, кожа и т.д.) могут иметь признаки износа при использовании детских кресел. Для оптимальной защиты мы рекомендуем использовать чехлы HEYNER® для задних сидений из нашего ассортимента аксессуаров.

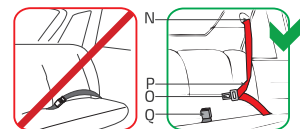
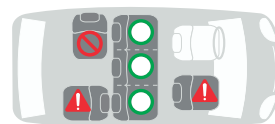
Manuel d'utilisation




1.	Consignes de sécurité	S. 50
2.	Connecter le dossier avec le rehausseur	S. 52
3.	Positionnement dans le véhicule	S. 53
3.1.	Utilisation avec ISOFIT	S. 54
3.2.	Adapter l'appui-tête ajustable en hauteur	S. 54
4.	Installation du rehausseur MaxiFix PLUS dans votre voiture	S. 54
4.1.	Installation avec ISOFIT	S. 54
4.2.	Siège enfant avec dossier	S. 56
4.3.	Comment détacher l'ISOFIT	S. 57
5.	Retirer le dossier	S. 57
6.	Montage comme siège enfant sans dossier avec ISOFIT	S. 58
7.	Utilisation du guide-courroie supplémentaire	S. 59
7.1.	Fixation du guide-courroie flexible	S. 59
8.	Entretien et nettoyage	S. 60
8.1.	Enlever la housse du siège	S. 60
8.2.	Comportement après un accident	S. 60
8.3.	Informations sur le produit	S. 60
8.4.	Élimination du produit	S. 61
9.	Quelques conseils supplémentaires pour terminer	S. 61

- A Crochets de connexion
- B Trous de fixation
- C Pattes de fixation pour ceinture à trois points
- D Appui-tête
- E Appui-tête de guidage de ceinture
- F Ceinture sous-abdominale à guidage de ceinture
- N Ceinture diagonale de la ceinture de véhicule à trois points

- IM Bras ISOFIX
- IT Boutons de dégagement ISOFIX / Bouton de réglage
- O Ceinture abdominale de la ceinture -véhicule à trois points
- P Loquet de ceinture de la ceinture de véhicule à trois points
- Q Boucle de ceinture de la ceinture de véhicule à trois points
- Z Levier de blocage du repose-tête

MaxiFix PLUS may be used in the following places.



-  autorisé
-  Peut être utilisé si l'airbag est désactivé.
-  pas autorisé

Ne fixez jamais votre enfant ou le siège d'auto pour enfant avec une ceinture de sécurité à deux points d'ancrage.

dans le sens de la marche	Oui
dans le sens contraire au sens de la marche	d'usage limité (Autorisé uniquement sur les sièges orientés vers l'arrière qui sont également homologués pour le transport d'adultes. Aucun airbag ne doit pouvoir agir sur le siège.)
avec ceinture à 2 points	No
avec ceinture à 3 points	Oui
avec points de fixation ISOFIX (entre l'assise et le dossier)	Oui
sur le siège passager avant	Oui (With front airbag: Move car seat far back. Observe the instructions in the vehicle manual.)
sur la banquette arrière extérieure	Oui
sur le siège arrière central (avec ceinture à 3 points)	Oui (l'utilisation n'est possible que si un harnais 3 points est disponible)

Nous vous remercions d'avoir choisi ce siège enfant HEYNER® pour sécuriser votre enfant en voiture. Pendant le développement de nos sièges la sécurité, le confort et la facilité d'utilisation sont toujours au premier plan. La production s'effectue sous un strict contrôle de qualité et remplit les plus hautes exigences de sécurité. Veuillez vous assurer de prendre suffisamment de temps pour le bon fonctionnement. La sécurité et le confort du siège ne sont garantis que s'il est installé correctement.

Veuillez vous assurer de prendre suffisamment de temps pour le bon fonctionnement. La sécurité et le confort du siège ne sont garantis que s'il est installé correctement.

ATTENTION:

A cause des exigences spécifiques des pays, les caractéristiques du produit peuvent différer. Il faut absolument suivre les recommandations du fabricant de véhicule.

1. Consignes de sécurité

Le siège-auto pour enfants MaxiFix PLUS est testé et homologué selon la norme européenne ECE 44/04 relative aux dispositifs de retenue pour enfants. La marque d'essai E avec le numéro d'homologation se trouve au dos du siège sur l'étiquette orange.

Cette autorisation expirera si vous apportez des modifications au siège. Celles-ci peuvent réduire ou éliminer la sécurité.

Veuillez respecter les instructions d'utilisation des dispositifs de retenue pour enfants figurant dans le manuel d'utilisation de votre véhicule. Ce siège ne peut être utilisé que dans les véhicules équipés de systèmes d'ancrage ISOFIX (voir liste des types). Veuillez consulter le mode d'emploi de votre véhicule pour connaître les sièges homologués pour les sièges d'enfant dans la classe de poids de 15 à 36 kg.

Il ne faut pas utiliser le MaxiFix PLUS comme siège ou jouet dans la maison.

Veuillez prendre le temps d'utiliser le siège comme décrit dans votre voiture. N'utilisez pas le siège, s'il est endommagé ou si des pièces manquent. N'utilisez pas de produits de seconde main dont vous ne connaissez pas le passé. Des pièces pourraient manquer ou être endommagées.

Veillez à ce que toutes les parties du siège d'enfant soient positionnées de manière à ne pas être perdues lors de l'utilisation quotidienne ou coincées entre les portes ou entre les sièges réglables.

Le siège MaxiFix PLUS doit toujours rester fixé dans la voiture, même si l'enfant ne l'occupe pas.

Quand le siège enfant n'est pas utilisé, veuillez le protéger contre les rayons du soleil intenses et directs. Il est possible qu'il se réchauffe beaucoup à cause de l'ensoleillement intense. La boucle de ceinture en particulier peut devenir très chaude.

Après un accident, vous devez remplacer tout le dispositif de retenue pour enfants ou l'envoyer au fabricant pour inspection avec un rapport d'accident.

Le siège enfant ne doit jamais être utilisé sans la housse d'origine.

En cas de remplacement de la housse en tissu, vous devez utiliser que des housses d'origine HEYNER MOBIL AUTOMOTIVE GMBH.

Ne jamais lubrifier ou huiler les pièces du siège enfant.

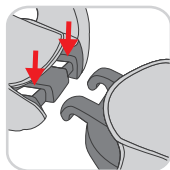
En cas de difficultés, veuillez contacter votre vendeur ou le fabricant.

Vérifiez régulièrement, si les guides ISOFIX sont encrassés. Nettoyez-les si nécessaire. La fiabilité du système peut être entravée par l'infiltration de saleté, de poussière, de restes alimentaires etc.

Vérifiez avec la liste de véhicule de votre fabricant quels sièges de voiture sont appropriés à l'utilisation de sièges auto pour enfants.

Ne sécurisez votre enfant ou bien le siège pour enfants jamais avec une ceinture à deux points. Si votre enfant est sécurisé avec une ceinture à deux points, il peut être grièvement blessé lors d'un accident.

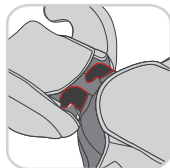
2. Connecter le dossier avec le rehausseur



Le siège se compose d'un coussin du siège et d'un dossier avec un appui-tête.

ATTENTION: Il ne faut pas utiliser les composants du HEYNER® MaxiFix PLUS séparément ni en combinaison avec des pièces ni avec des appui-tête d'autres fabricants ou gammes de modèles. Dans ce cas, l'autorisation s'annule immédiatement.

Posez le dossier à plat derrière le rehausseur. Ensuite, guidez les deux traverses de jonction (A) qui se trouve à la partie basse du dossier du haut aux trous d'enfichage prévus (B) à la partie arrière du rehausseur. Dressez maintenant le dossier prudemment (angle de 90 degrés) et faites enclencher les deux traverses de jonction fermement.



En position verticale le dossier doit être bien appuyé sur le rehausseur et ne doit pas basculer vers l'arrière après le montage, sinon il y a une erreur de montage. Dans ce cas nous vous prions de répéter les étapes de cette partie de l'instruction.



ATTENTION:

Veillez à ce que les pièces détachées soient montées fixement. Il ne faut jamais les coincer par exemple dans une porte de véhicule.

3. Positionnement dans le véhicule

Le siège-auto pour enfants MaxiFix PLUS est testé et homologué selon la norme européenne ECE 44/04 relative aux dispositifs de retenue pour enfants. La marque d'essai E avec le numéro d'homologation se trouve au dos du siège sur l'étiquette orange.

Si le siège est utilisé sur le siège passager, poussez celui-ci le plus possible vers l'arrière et suivez les instructions dans le manuel du véhicule. Désactivez l'airbag du passager! Si ce n'est pas possible, une utilisation du siège au côté passager est interdite.

L'utilisation du siège sur les places voitures faisant face vers le côté ou vers l'arrière par rapport à la direction de déplacement n'est pas autorisée.

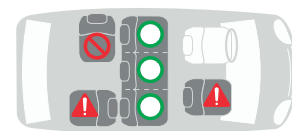
Sur des sièges dirigés vers l'arrière, comme par exemple dans un van ou minibus, l'utilisation est permise, si le siège de voiture est autorisé pour le transport d'un adulte. Le siège ne doit pas être affecté par un airbag.

Pour les coussins gonflables avant, poussez le siège aussi loin que possible vers l'arrière. Respectez les instructions du manuel du véhicule.

AVIS: Le siège pour enfants doit TOUJOURS, même s'il n'est pas utilisé, être attaché avec la ceinture de véhicule. C'est aussi valable, s'il est connecté avec le système ISOFIX. En cas d'un arrêt d'urgence ou d'une collision, un siège non fixé peut blesser vous ou le passager.

Sécurisez vos bagages et des objets non fixés! En cas d'un accident, ils risquent de se transformer en dangereux projectiles et de blesser votre enfant.

Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance dans la voiture.





3.1. Utilisation avec ISOFIT

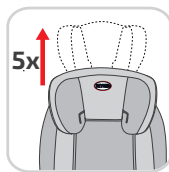
Pour la fixation avec ISOFIT il y a une autorisation „semi-universelle“.

Même si vous utilisez le système ISOFIX, ne sécurisez votre enfant ou bien le rehausseur jamais avec une ceinture à deux points. Si votre enfant est sécurisé dans le rehausseur avec une ceinture à deux points, il peut être grièvement blessé pendant un accident.

3.2 Adapter l'appuie-tête ajustable en hauteur

Poussez le rehausseur vers le bas avec une main. Avec l'autre main détachez le levier de déblocage (Z) au verso de l'appuie-tête en le tirant vers l'arrière. Tenez le levier détaché et ajustez en même temps l'appuie-tête à la hauteur souhaitée. Relâchez le levier et laissez enclencher l'appuie-tête de manière audible. Testez si on ne peut plus la déplacer l'appuie-tête. L'appuie-tête doit entourer la tête sur toute la hauteur.

Il faut y avoir une espace d'environ 2 largeurs de doigts entre l'appuie-tête et l'épaule de l'enfant. Cet appuie-tête peut être ajusté à 7 positions de réglage différentes.



4. Installation du rehausseur HEYNER® MaxiFix PLUS dans votre voiture



4.1. Installation avec ISOFIT

Par la connexion du système ISOFIX avec le véhicule vous améliorez la sécurité de votre enfant. Quand même votre enfant doit être attaché avec la ceinture à trois points du véhicule.

Vérifiez régulièrement, si les guides ISOFIX sont encrassés. Nettoyez-les si nécessaire. La fiabilité du système peut être entravée par l'infiltration de saleté, de poussière, de restes alimentaires etc.

Avant de placer le MaxiFix PLUS sur le siège auto, fixez les deux aides montage (IH) fournies aux ancrages ISOFIX (IA) de votre voiture.

Vérifiez les indicateurs de sécurité. Ces deux éléments doivent être ROUGE. Si les indicateurs de sécurité (ROUGE) ne sont pas visibles, appuyez sur les boutons de déverrouillage jusqu'à ce que vous entendiez un >>CLICK<<.

Utilisez la liste de type de véhicule de votre constructeur pour vérifier quels sièges de véhicule conviennent aux sièges de voiture.

Introduisez ensuite les deux bornes ISOFIX (IK) dans les ancrages ISOFIX (IA) de la voiture et verrouillez-les en place jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

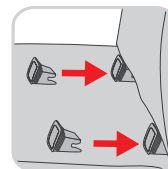
Veillez vérifier les inscriptions sur les DEUX PAGES, si le siège est correctement relié aux deux ancrages ISOFIX (IA) de la voiture.

VERT : la pince est fixée CORRECTEMENT.

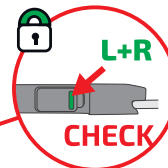
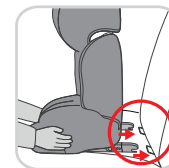
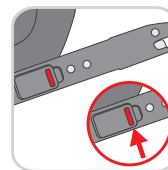
ROUGE : la pince n'est PAS fixée CORRECTEMENT, Correct !

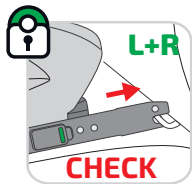
Seulement une fixation correcte LES DEUX CLAMPES garanties le support prévu du siège et la fixation de votre enfant dans le véhicule !

Vérifiez une fois de plus que le siège enfant est bien fixé au siège.



FR



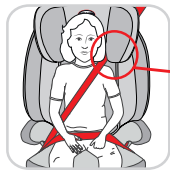


4.2. siège enfant avec dossier

Placez votre enfant dans le siège pour enfants HEYNER® MaxiFix PLUS. Guidez la ceinture d'épaule du véhicule à travers de la fente de guidage de ceinture. Pour assurer un guidage optimal de la ceinture, la ceinture d'épaule doit passer par le centre de l'épaule.

Guidez maintenant la ceinture abdominale (W) avec la languette de verrouillage (V) par-dessus des accoudoirs du rehausseur au boucle de ceinture à trois points et faites encliqueter avec un „CLICK“, audible la languette de verrouillage de la ceinture à trois points du véhicule dans le boucle de ceinture à trois points.

Toutes les ceintures doivent être appuyées sur l'enfant et elles ne doivent pas être tordues.



La ceinture abdominale doit être guidée d'une manière plate par-dessus des cuisses de l'enfant. Les dispositifs de réglage de hauteur de ceinture dans le véhicule doivent être ajustés à la taille de l'enfant. Vérifiez au moins tous les six mois, si le trajet des ceintures est correct et ajustez l'appui-tête du dossier à la nouvelle taille de votre enfant.

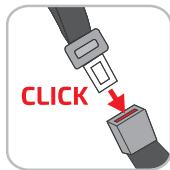
Veillez à ce que vous tirez la ceinture abdominale sur les deux côtés à travers des nez de fixation (C) du rehausseur et que vous tirez la ceinture diagonale seulement à travers des nez de fixation (C) au côté qui se trouve à la boucle de ceinture.

IMPORTANT:

La courroie diagonale doit passer par-dessus l'épaule au milieu, la courroie sous-abdominale doit passer aussi bas que possible sur l'aîne.

Insérez la ceinture diagonale dans le support de ceinture jusqu'à ce qu'elle soit complètement insérée dans le support de ceinture.

Assurez-vous que la ceinture diagonale passe sur la clavicule de votre enfant et ne repose pas contre le cou.

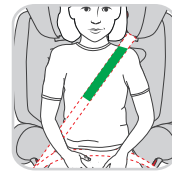


Tendre la ceinture de sécurité du véhicule en tirant sur la ceinture diagonale.

Avant chaque voyage, vérifiez que les ceintures de sécurité sont correctement attachées et que le dispositif de retenue pour enfants est correctement fixé.

Attention!

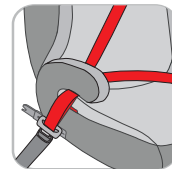
Pour des raisons de sécurité il ne faut pas guider les ceintures diagonales et les ceintures abdominales d'une autre manière, sinon votre enfant n'a pas l'appui nécessaire.



4.3. Comment détacher l'ISOFIX

Relâchez l'ancrage supérieure (TT) en appuyant sur le bouton de déverrouillage et relâchez-le du point d'ancrage du véhicule. Placez l'ancrage supérieure (TT) sur le siège enfant.

Appuyez sur les boutons de déverrouillage. Le déverrouillage de l'ancrage ISOFIX est effectué à l'écoute d'un >>CLICK<< audible. Vous pouvez maintenant retirer le siège enfant.



5. Retirer le dossier

Ce siège enfant peut être utilisé pour le groupe d'âge 3 (22 kg à 36 kg) comme siège d'appoint sans dossier. Nous vous recommandons d'utiliser le dossier le plus longtemps possible. En cas de choc latéral, seul le dossier offre une protection optimale.

AVERTISSEMENT : Utilisez le siège enfant uniquement comme siège d'appoint pour le groupe d'âge (22 à 36 kg) et si votre enfant mesure plus de 125 cm de haut. Si la taille est inférieure à 125 cm, le produit avec dossier doit être utilisé.



6. montage comme siège enfant sans dossier avec ISOFIT

Avant de placer le siège d'appont sur le siège auto, fixez si nécessaire les deux aides à l'installation (IH) fournies sur les ancrages ISOFIX (IA) de votre véhicule. Vous trouvez les points de fixation ISOFIX entre l'assise et le dossier du siège de voiture.

Introduisez ensuite les deux bornes ISOFIT (IK) dans les ancrages ISOFIX (IA) de la voiture et verrouillez-les en place jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

Introduisez ensuite les deux bornes ISOFIT (IK) dans les ancrages ISOFIX (IA) de la voiture et verrouillez-les en place jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

VERT: la borne est fixée CORRECTEMENT.

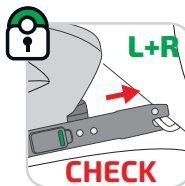
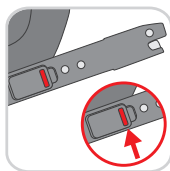
ROUGE: la borne N'est PAS fixée CORRECTEMENT, veuillez corriger cela!

Seule une fixation correcte des deux pinces garantit le maintien souhaité du siège et la sécurité de votre enfant dans le véhicule!

Placez le rehausseur MaxiFix PLUS sur le siège de voiture, mettez ensuite votre enfant sur le rehausseur et sécurisez-le avec la ceinture abdominale et diagonale de la ceinture à trois points.

Fermez maintenant la ceinture à trois points avec un „clic“ audible.

Veillez à ce que vous guidiez la ceinture abdominale (O) aux deux côtés sous les nez de retenue (C) et à ce que vous guidiez la ceinture diagonale (N) seulement sous les nez de retenue (C) au côté qui mène à la boucle de ceinture (Q).



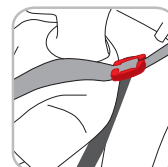
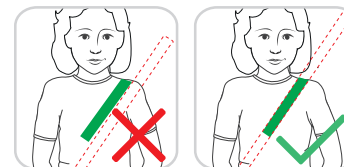
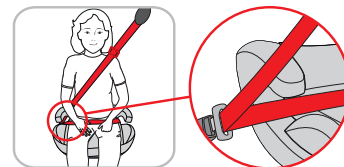
7. utilisation du guide-courroie supplémentaire

Dans certains véhicules, la ceinture diagonale ne passe pas de manière optimale sur les épaules de votre enfant. Vérifiez toujours que la ceinture diagonale est dans la bonne position lorsque vous l'utilisez comme siège d'appont. Si la courroie diagonale ne fonctionne pas dans la plage prévue, veuillez utiliser le guide de courroie flexible fourni.

7.1 Fixation du guide-courroie flexible

Passer la sangle diagonale à travers l'oeillet de guidage de sangle. Assurez-vous que la sangle n'est pas torsadée et qu'elle court en diagonale derrière le dos de votre enfant.

IMPORTANT : Assurez-vous que la ceinture daigonale est toujours dans la zone désignée.



8. Entretien et nettoyage

8.1. Enlever la housse du siège

Nous recommandons de documenter l'enlèvement de la housse avec des photos pour l'installation ultérieure correcte.

Vous pouvez laver la housse avec un détergent doux dans le programme „linge délicats" (30°C). Veuillez respecter les indications sur l'étiquette de lavage.

N'utilisez jamais des nettoyeurs chimiques ni des agents de blanchiment.

Des pièces en plastique peuvent être lavées avec de l'eau tiède et avec un détergent doux. N'utilisez pas de détergents agressifs (comme par exemple des dissolvants).

8.2. Comportement après un accident

Après un accident, vous devez remplacer tout le dispositif de retenue pour enfants ou l'envoyer au fabricant pour inspection avec un rapport d'accident.

8.3 Informations sur le produit

Si vous avez des questions, contactez d'abord votre commerçant.

Vous devriez avoir les données suivantes sous la main:

Numéro de série (voir étiquette)

Marque et type de voiture

Poids, âge et taille de l'enfant

Vous trouvez plus d'informations et des sièges additionnels sur le site www.h-germany.de.

8.4. Elimination du produit

Veuillez suivre les prescriptions de mise au rebut valables dans votre pays.

Pour des raisons de protection de l'environnement, nous vous prions de trier et de mettre au rebut l'emballage et les parties du produit à la fin de leur utilisation.

IMPORTANT:

Gardez les matériaux d'emballage de matière plastique hors de la portée de votre enfant, pour éviter tout risque de suffocation.

9. Quelques conseils supplémentaires pour terminer

Ne placez pas d'objets lourds sur la plage arrière - ces derniers pourraient devenir des projectiles dangereux en cas d'accident et blesser votre enfant. C'est pourquoi vous devez sécuriser vos bagages et autres objets.

Assurez-vous que tous les occupants de votre voiture sont attachés avec des ceintures de sécurité. Les personnes non ceinturées dans le véhicule peuvent présenter un risque majeur pour l'enfant en cas d'accident.

Accordez à votre enfant des pauses pendant les longs trajets et assurez-vous qu'il ne sorte pas du véhicule en direction de la route ou sans surveillance.

Dans la mesure du possible, utilisez toujours la sécurité enfant des portières de la voiture, rendant l'ouverture de la porte de l'intérieur impossible.

Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance à l'intérieur ou autour du véhicule.

Sécurisez toujours le siège enfant avec ISOFIT et la ceinture auto-3 points, même s'il n'y a pas d'enfant dans le siège !

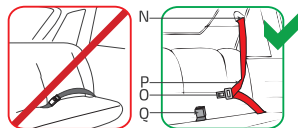
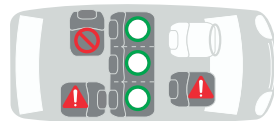
Návod na použitie

1. Bezpečnostné upozornenia.....	S. 64
2. Spojenie operadla s podsedákom.....	S. 66
3. Umiestnenie vo vozidle.....	S. 67
3.1. Použitie bez ISOFIT.....	S. 68
3.2. Prispôsobenie výškovo nastaviteľnej opierky hlavy.....	S. 68
4. Zabudovanie MaxiFix PLUS vo vozidle.....	S. 68
4.1. Zabudovanie s ISOFIT.....	S. 68
4.2. Upevnenie autosedačky MaxiFix PLUS pomocou trojbodového bezpečnostného pásu Vášho vozidla.....	S. 70
4.3. Uvoľnenie ISOFIT.....	S. 71
5. Starostlivosť a údržba.....	S. 71
6. upevnenie ako detská sedačka bez operadla s ISOFIT.....	S. 71
7. Použitie prídavného vedenia pásu.....	S. 72
7.1. Pripevnenie pružného vodička pásu.....	S. 72
8. Starostlivosť a údržba.....	S. 72
8.1. Demontáž potahu.....	S. 72
8.2. Správanie po nehode.....	S. 73
8.3. Informácie o produkte.....	S. 73
8.4. Likvidácia.....	S. 73
9. A ešte pár rád na záver:.....	S. 74

A spojovacie rebrá
 B násuvné otvory
 C prídržné výstupky pre trojbodový pás
 D opierka hlavy
 E vedenie pásu
 N diagonálna časť trojbodového bezpečnostného pásu vozidla
 IM Ramená ISOFIT
 IT Odblokovacie tlačidlá ISOFIT
 IA Kotvy ISOFIT

O panvová časť trojbodového bezpečnostného pásu vozidla
 P jazýček zámky trojbodového bezpečnostného pásu vozidla
 Q zámka trojbodového bezpečnostného pásu vozidla
 Z páčka odblokovania opierky hlavy


MaxiFix PLUS môžu byť použité v nasledujúcich miestach



Nikdy nezaistite svoje dieťa ani auto dvojbodovým bezpečnostným pásmo.

v smere jazdy	áno
proti smeru jazdy	príbuzný (povolené iba na sedadlách smerujúcich dozadu, ktoré sú tiež schválené na prepravu dospelých. Na sedadlo nesmie pôsobiť žiadny airbag.)
s 2-bodovým pásmom	žiadny
s 3-bodovým pásmom	áno
s upevňovacími bodmi ISOFIX (medzi povrchom sedadla a operadlom)	áno
na prednom sedadle spolujazdca	áno (S predným airbagom: posuňte operadlo sedadla. Dodržiavajte pokyny v príručke k vozidlu.)
na vonkajšom zadnom sedadle	áno
na prostrednom zadnom sedadle (s 3-bodovým pásmom)	áno (ak je k dispozícii trojbodový postroj)

 povolený

 Môže sa použiť, ak airbag je deaktivovaný.

 nie je povolený

Ďakujeme vám, že ste sa rozhodli pre detskú autosedačku HEYNER®. Pri vývoji našich autosedačiek sú prioritou bezpečnosť, komfort a jednoduchosť ovládania. Výroba sa uskutočňuje za prísnych podmienok kontroly kvality a splňa najvyššie nároky na bezpečnosť.

Rezervujte si, prosím, dostatok času na prečítanie tohto návodu na použitie. Maximálnu bezpečnosť a komfort môže autosedačka poskytnúť len pri správnom zabudovaní.

UPOZORNENIE:

Znaky produktu sa môžu líšiť v závislosti od národných predpisov.

Bezpodmienečne je potrebné rešpektovať pokyny výrobcu vozidla.

1. Bezpečnostné upozornenia

Detská autosedačka MaxiFix PLUS je testovaná a schválená podľa európskej normy pre detské zádržné systémy ECE 44/04. Testovacia pečať E a číslo schválenia sa nachádzajú na zadnej strane autosedačky na oranžovej etikete.

Toto schválenie stráca platnosť, ak boli na autosedačke vykonané akékoľvek zmeny, tieto môžu znížiť alebo úplne narušiť bezpečnosť

Dodržiavajte pokyny na používanie detských zadržiavacích systémov v návode na obsluhu vášho vozidla.

Dodržiavajte pokyny na používanie detských zadržiavacích systémov v návode na obsluhu vášho vozidla.

Toto sedadlo sa môže používať iba vo vozidlách s kotvovými systémami ISOFIX (pozri zoznam typov). Informácie o sedadlách schválených pre detské sedačky v hmotnostnej triede 15 až 36 kg nájdete v návode na obsluhu vášho vozidla.

Autosedačka MaxiFix PLUS nesmie byť použitá ako sedadlo alebo hračka v domácnosti. Pri inom ako určenom použití vzniká nebezpečenstvo poranenia.

Rezervujte si, prosím, dostatok času, aby ste správne - ako je popísané - upevnili autosedačku vo Vašom vozidle.

NEPOUŽÍVAJTE detskú sedačku, ak bola poškodená alebo chýbajú jej časti. Nepoužívajte žiadne použité produkty, pri ktorých nepoznáte ich minulosť. Niektoré diely môžu chýbať alebo môžu byť poškodené.

Dbajte na to, aby boli všetky diely autosedačky umiestnené tak, aby sa počas každodenného používania nestratili alebo nedošlo k ich zovretiu v dverách alebo medzi nastaviteľnými sedadlami!

Detskú autosedačku vo vozidle vždy zaistíte, aj keď sa v nej nenachádza žiadne dieťa.

Ak sa autosedačka nepoužíva, chráňte ju pred intenzívnym a priamym slnečným žiarením (napríklad bielou handričkou). Je možné, že sa autosedačka vplyvom intenzívneho slnečného žiarenia veľmi silno zohreje. Predovšetkým zámka popruhu môže byť nepríjemne horúca.

Po nehode je vždy potrebné vymeniť celý zádržný systém, alebo zasať ho spolu s protokolom o nehode výrobcovi za účelom kontroly.

Nikdy nepoužívajte autosedačku bez originálneho látkového poťahu.

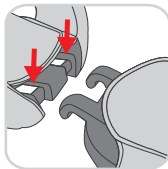
Ak je potrebné látkový poťah vymeniť, smú byť použité len originálne poťahy od firmy HEYNER MOBIL AUTOMOTIVE GMBH.

Nikdy nemažte ani naolejujte časti detskej sedačky.

V prípade výskytu ťažkostí sa, prosím, obráťte na Vášho predajcu alebo výrobcu.

Pravidelne kontrolujte Isofix, či nevykazuje znečistenie, a v prípade potreby ho očistite. Spoľahlivosť systému môže byť ohrozená vniknutím znečistenia, prachu, zvyškov potravín atď.

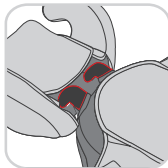
Na základe zoznamu typu výrobcu Vášho vozidla prekontrolujte, ktoré sedadlá vozidla sú vhodné na umiestnenie detskej autosedačky.



Nikdy nezaistujte Vaše dieťa alebo autosedačku dvojbodovým pásmom. Ak zaistíte dieťa len dvojbodovým pásmom, môže sa v prípade nehody ťažko zraniť.

2. Spojenie operadla s podsedákom

Autosedačka pozostáva z podsedáku a operadla s opierkou hlavy. Len kombinácia oboch častí poskytuje maximálnu ochranu.



VÝSTRAHA: Súčasti autosedačky MaxiFix PLUS nesmú byť používané samostatne ani v spojení s dielmi alebo opierkami hlavy iných výrobcov alebo iných konštrukčných radov. V takomto prípade okamžite zaniká schválenie.

Položte operadlo naplocho za podsedák. Potom zaveďte obidva spojovacie háčiky (A) na spodnej časti operadla zhora do príslušných otvorov (B) na zadnej časti podsedáku. Teraz opatrne postavte operadlo (otočenie o 90°) a nechajte obidva spojovacie háčiky pevne zapadnúť.

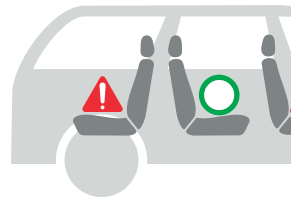


Operadlo v zvislej polohe musí pevne dosadať na podsedák a po ukončení montáže sa nesmie prevrátiť dozadu.

VÝSTRAHA: Dbajte vždy na to, aby boli jednotlivé diely pevne zmontované. Jednotlivé diely nikdy nesmú byť zovreté, napríklad dverami vozidla.

3. Umiestnenie vo vozidle

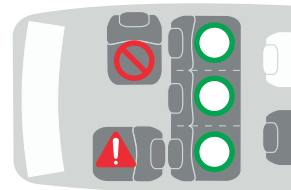
Detská autosedačka MaxiFix PLUS je testovaná a schválená podľa európskej normy pre detské zadržné systémy ECE 44/04. Testovacia pečať E a číslo schválenia sa nachádzajú na zadnej strane autosedačky na oranžovej etike.



Ak sa autosedačka používa na sedadle spolujazdca, posuňte ho, prosím, čo najďalej dozadu a rešpektujte pokyny v príručke obsluhy vozidla.

Na sedadlách vozidla, ktoré sa nachádzajú bokom k smeru jazdy, nie je použitie autosedačky povolené.

Pri sedadlách vozidla, ktoré sú orientované proti smeru jazdy, ako napr. vo vanoch alebo autobusoch, je použitie povolené, ak je sedadlo vozidla schválené na prepravu dospelých osôb.



UPOZORNENIE: Detská autosedačka musí byť VŽDY zaistená bezpečnostným pásmom vozidla, aj keď sa nepoužíva. To isté platí vtedy, ak je sedačka spojená pomocou systému ISOFIX. Pri núdzovom brzdení alebo náraze môže nezaistená sedačka zraniť vodiča alebo ostatných pasažierov.

Zaistite batožinu a voľné predmety! V prípade nehody môžu byť vymrštené a zraniť Vaše dieťa.

Nikdy nenechávajte Vaše dieťa vo vozidle bez dozoru.

3.1. Použitie bez ISOFIT



Na zaistenie detskej sedačky pomocou ISOFIT je a Schválenie „polouniverzálneho“. Toto zahŕňa výhradné pripavenie s ramenami mriežky ISOFIT k upevňovacím bodom Isofix vo vozidle. Pozrite si zoznam typov vozidiel a pokyny uvedené v odporúčaní výrobcu vozidla.

Aj keď použijete systém ISOFIX, nikdy nezaistíte Vaše dieťa alebo autosedačku dvojbodovým pásmom. Ak zaistíte dieťa len dvojbodovým pásmom, môže sa v prípade nehody ťažko zraniť.

3.2. Prispôsobenie výškovo nastaviteľnej opierky hlavy

Jednou rukou tlačte sedačku nadol. Druhou rukou uvoľníte odblokovaciu páčku (Z) na zadnej strane opierky hlavy tým, že ju potiahnete dozadu. Držte pevne uvoľnenú západku a súčasne presuňte opierku hlavy do požadovanej výšky. Pustite západku a nechajte opierku hlavy počuteľne zapadnúť. Prekontrolujte, že sa už nemôže posúvať. Opierka hlavy by mala obopínať hlavu po celej výške.

Vzdialenosť medzi opierkou hlavy a ramenom dieťaťa by mala byť široká na dva prsty. Táto opierka hlavy ponúka 7 rôznych polôh nastavenia.

4. Zabudovanie HEYNER® MaxiFix AERO vo vozidle

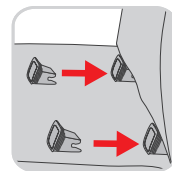


4.1. Zabudovanie s ISOFIT

Na základe zoznamu typu výrobcu Vášho vozidla prekontrolujte, ktoré sedadlá vozidla sú vybavené s ISOFIX.

Pravidelne kontrolujte Isofix, či nevykazuje znečistenie, a v prípade potreby ho očistite. Spoľahlivosť systému môže byť ohrozená vniknutím znečistenia, prachu, zvyškov potravín atď.

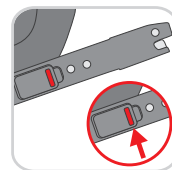
Pred umiestnením MaxiFix PLUS na autosedačku v prípade potreby upevnite vo vozidle dve dodané montážne pomôcky (IH) k kotvám ISOFIX (IA). Upevňovacie body ISOFIX sa nachádzajú medzi sedadlom a operadlom autosedačky. Počujete zreteľné kliknutie.



Pred zabudovaním prekontrolujte bezpečnostné indikátory (IT). Tieto obidva musia signalizovať ČERVENÚ. Ak bezpečnostné indikátory nie sú v ČERVENEJ polohe, potiahnite odblokovacie tlačidlá, až kým budete počuť výrazné kliknutie.

Body ukotvenia ISOFIX sa nachádzajú medzi sedacou plochou a operadlom sedadla vozidla.

Skontrolujte označenia na OBRAZOVÝCH STRÁNKACH, či je sedadlo správne spojené s dvoma kotvami (IA) vozidla Isofix.



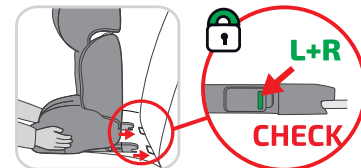
ZELENÁ: svorka je pevná SPRÁVNE.
ČERVENÁ: svorka NESPRÁVNA SPRÁVNA,
Správne!

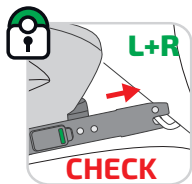
Len správne upevnenie OBIDVOCH KONEKTOROV zabezpečuje korektné upevnenie autosedačky a bezpečnosť Vášho dieťaťa vo vozidle.

Znova skontrolujte, či je detská autosedačka pevne upevnená k sedadlu.

4.2. Dieťa v detskej sedačke s operadlom

Posaďte Vaše dieťa do detskej autosedačky MaxiFix PLUS. Teraz položte ramenný pás vozidla



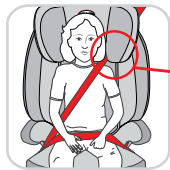


tak, aby prechádzal cez výrez vedenia pásu na opierke hlavy. Na zaistenie optimálneho priebehu by sa mal ramenný pás rozkladať v strede ramien.

Teraz je brušný pás (W) so zaistovacím jazýčkom (V) cez laktové opierky detskej autosedačky k trojbodovej pracke a zaistíte jazýček (V) z trojbodového pásu vozidla do troch bodová spona na opasok so zvukovým << CLICK >>.

Všetky pásy musia byť napnuté a priliehať k dieťaťu a nesmú byť prekrútené.

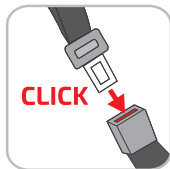
Panvový pás sa musí plocho rozprestierať cez stehná. Prispôbte eventuálne prítomné nastavovače výšky pásu vo vozidle na veľkosť dieťaťa. Priebeh pásu kontrolujte minimálne každých šesť mesiacov a prispôbujte opierku hlavy na operadle novej výške dieťaťa. Dbajte na to, aby bol panvový pás (O) na oboch stranách vedený pod pridrznými výstupkami (C), ale diagonálny pás (N) len na strane, ktorá vedie k zámku (Q) pásu. Diagonálny pás by sa mal rozprestierať stredom ramien, panvový pás by sa mal pokiaľ možno rozprestierať cez slabinovú ryhu.



Vložte diagonálny pás do držiaka tak, aby zapadol do držiaka na opasok.

Dbajte na to, aby diagonálny pás prebehol cez kľúčnu kosť dieťaťa a nekladte sa na krk. Utiahnite pás vozidla potiahnutím diagonálneho pásu.

Pred každou jazdou skontrolujte, či sú správne zapnuté bezpečnostné pásy a či je zádržný systém správne upevnený.

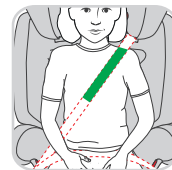


VÝSTRAHA!

Z bezpečnostných dôvodov v žiadnom prípade nevedte diagonálny a panvový pás iným spôsobom, pretože inak dieťa nebude mať potrebnú oporu.

4.3. Uvoľnenie ISOFIT

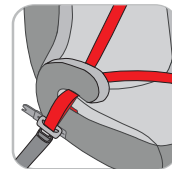
Zatlačte odblokovacie tlačidlá ramien ISOFIX a uvoľnite ich z bodu ukotvenia vozidla. ISOFIX ukotvenie sa odblokuje s počuteľným kliknutím. Teraz môžete detskú autosedačku vybrať.



5. Starostlivosť a údržba

Táto skupina detských sedačiek 3 (22 kg až 36 kg) ako prídavné sedadlo bez operadla. Spoločnosť My odporúča používať operadlo čo najdlhšie. V prípade bočného nárazu poskytuje optimálnu ochranu iba operadlo.

VAROVANIE: Detskú sedačku používajte iba ako prídavné sedadlo pre vekovú skupinu (22 až 36 kg) a ak je vaše dieťa vyššie ako 125 cm. Ak je veľkosť menšia ako 125 cm, musí sa použiť produkt s operadlom.



6. upevnenie ako detská sedačka bez operadla s ISOFIT

Pred umiestnením na autosedačku v prípade potreby pripevnite dve dodané inštalačné pomôcky (IH) k kotvám ISOFIX (IA) vo vašom aute. Upevňovacie body ISOFIX nájdete medzi sedadlom a operadlom vozidla.

Teraz nasadte dva terminály ISOFIT (IK) na kotvy ISOFIX (IA) na aute a KLIKNUŤÍ na ich miesto, kým nebudete počuť << CLICK >>.

Skontrolujte, či sú na obe strany značky, či je sedadlo správne pripojené k dvom kotvám ISOFIX (IA) vozidla.

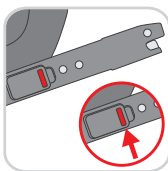


ZELENÁ: terminál je pevne pripevnený.
ČERVENÁ: terminál je upevnený NESPRÁVNE, opravte ho!

Iba správne upevnenie ZÁLOŽNÝCH TERMINÁLOV zaručuje bezpečné držanie sedadla a ochranu vášho dieťaťa v aute!

Položte MaxiFix PLUS na autosedačku, dajte svoje dieťa do posilňovača a zaistite ho brušným (O) a diagonálnym pásom (N) trojbodového bezpečnostného pásu.

Teraz je trojbodový bezpečnostný pás so zvukom »KLIKNUŤ!«. Uistite sa, že brušný pás prechádza pod fixačnými očkami (C) na oboch stranách a či diagonálny pás vedie pod fixačnými očkami (C) na strane spony pásu (Q).



7. Použitie prídavného vedenia pásu

U niektorých vozidiel diagonálny pás neprechádza optimálne cez oblasť ramien vášho dieťaťa. Pri používaní ako posilňovacieho sedadla vždy skontrolujte, či je diagonálny pás v správnej polohe. Ak diagonálny pás nepracuje v určenom rozsahu, použite dodané pružné vedenie pásu.

7.1 Pripevnenie pružného vodička pásu

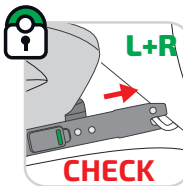
Prejdite diagonálnym popruhom cez vodiace očko popruhu. Uistite sa, že popruh nie je skrútený a beží šikmo za chrbtom dieťaťa.

DÔLEŽITÉ: Dbajte na to, aby bol daigonálny pás vždy v určenej oblasti.

8. Starostlivosť a údržba

8.1. Demontáž poťahu

Pre účely neskoršieho správneho nasadenia Vám odporúčame dokumentovanie demontáže poťahu fotografiami.



Poťah je možné prať jemným pracím prostriedkom v programe na jemnú bielizeň (30 °C). Rešpektujte, prosím, pokyny pre pranie uvedené na etikete. Pri praní pri teplote vyššej ako 30°C môže dôjsť k farebným zmenám na poťahu. Poťah perte samostatne a nesušte ho v sušičke! Nesušte poťah na priamom slnku.

Nikdy nepoužívajte chemické pracie prostriedky a bieliadlá.

Ramenné vypchávkvy je možné očistiť vlažnou vodou s jemným čistiacim prostriedkom. Ne-používajte žiadne abrazívne alebo agresívne čistiace prostriedky (ako rozpúšťadlá).

8.2. Správanie po nehode

Po nehode je vždy potrebné vymeniť celý zádržný systém, alebo zasláť ho spolu s protokolom o nehode výrobcovi za účelom kontroly.

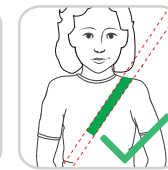
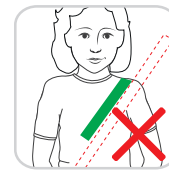
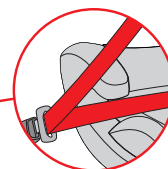
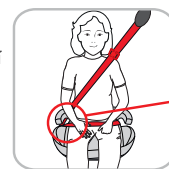
8.3. Informácie o produkte

V prípade otázok sa, prosím, najskôr obráťte na Vášho predajcu. Mali by ste si pripraviť nasledujúce údaje: sériové číslo (pozrite nálepku) značku a typ vozidla hmotnosť, vek a výšku dieťaťa

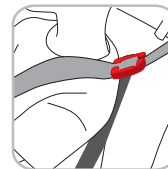
Ďalšie informácie a následne používané autosedačky nájdete na stránke www.h-germany.de

8.4. Likvidácia

Rešpektujte, prosím, predpisy k likvidácii platné vo Vašej krajine. Na zaistenie likvidácie podľa predpisov sa obráťte na komunálneho spracovateľa odpadu prípadne na úrad vo Vašom bydlisku.



SJK



VÝSTRAHA:

Obaly z plastov uschovajte mimo dosahu Vášho dieťaťa, pretože predstavujú riziko udusenia.

9. A ešte pár rád na záver:

Neodkladajte žiadne ťažké predmety na prekrytie batožinového priestoru / zadnú odkladaciu plochu - v prípade nehody sa z nich môžu stať nebezpečné strely a zraniť dieťa. Preto dostatočne zabezpečte batožinu a ostatné predmety.

Dbajte na to, aby boli všetci pasažieri zaistení bezpečnostnými pásmi. Pásmom nezaistené osoby vo vozidle môžu v prípade nehody predstavovať veľké nebezpečenstvo pre dieťa.

Poskytnite Vášmu dieťaťu počas dlhšej jazdy prestávky a dbajte na to, aby z vozidla nevystupovalo do vozovky alebo bez dohľadu.

Ak je v dverách vozidla prítomná detská poistka, vždy ju používajte, pretože potom nie je možné otvorenie dverí zvnútra.

Nikdy nenechávajte dieťa vo vozidle bez dohľadu.

Detskú sedačku vždy zaistite pomocou bezpečnostného pásu ISOFIT a automatického 3-bodového bezpečnostného pásu, aj keď v sedadle nie je žiadne dieťa!

Poťahy na autosedačky vyrobené z určitých citlivých materiálov (napr. Velorus, koža atď.) Môžu pri používaní detských sedačiek vykazovať známky opotrebenia. Pre optimálnu ochranu odporúčame používať poťahy zadných sedadiel HEYNER® z našej ponuky príslušenstva.

Ευρετήριο / σελίδα

1.	Σημαντικές σημειώσεις ασφαλείας.....	S. 77
2.	Σύνδεση της πλάτης με το κάθισμα booster (ενισχυτικό).....	S. 79
3.	Τοποθέτηση στο κάθισμα του οχήματος.....	S. 80
3.1.	Χρήση με ISOFIT.....	S. 81
3.2.	Προσαρμογή του προσκέφαλου στο μέγεθος του παιδιού.....	S. 82
4.	Εγκατάσταση του MaxiFix PLUS στο αυτοκίνητό σας.....	S. 82
4.1.	Εγκατάσταση με ISOFIT.....	S. 82
4.2.	Ασφάλιση του MaxiFix PLUS με τη ζώνη τριών σημείων του αυτοκινήτου σας.....	S. 84
4.3.	Απελευθέρωση του ISOFIT.....	S. 85
5.	Φροντίδα και καθαρισμός.....	S. 85
6.	Τοποθέτηση ως παιδικό κάθισμα χωρίς πλάτη με ISOFIT.....	S. 86
7.	Χρήση του πρόσθετου οδηγού ιμάντα.....	S. 87
7.1.	Τοποθέτηση του εύκαμπτου οδηγού ιμάντα.....	S. 87
8.	Φροντίδα και καθαρισμός.....	S. 87
8.1.	Αφαίρεση του καλύμματος.....	S. 87
8.2.	Μετά από ατύχημα.....	S. 88
8.3.	Πληροφορίες προϊόντος.....	S. 88
8.4.	Απόρριψη.....	S. 88
9.	Μερικές τελικές συμβουλές.....	S. 88


A	Άγκιστρα σύνδεσης	O	Ζώνη μέσης της ζώνης τριών σημείων του οχήματος
B	Οπές προσαρμογής	P	Γλώσσα ζώνης της ζώνης τριών σημείων του οχήματος
C	Ρύγχη στερέωσης για ζώνη τριών σημείων	Q	Πόρπη ζώνης τριών σημείων του οχήματος
D	Προσκέφαλο	Z	Μοχλός απασφάλισης προσκέφαλου
E	Οδηγός ζώνης		
IK	Άγκιστρα ISOFIX		
IM	βραχιόνες ISOFIX		
	IM - βραχιόνες ISOFIX		

N Διαγώνια ζώνη της ζώνης τριών σημείων του οχήματος

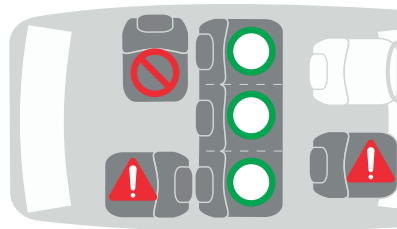
Το MaxiFix PLUS μπορεί να χρησιμοποιηθεί στις ακόλουθες θέσεις.



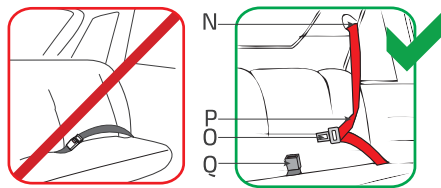
 επιτρέπεται

 Μπορεί να χρησιμοποιηθεί εάν ο αερόσακος είναι απενεργοποιημένος.

 δεν επιτρέπεται



Ποτέ μην ασφαλιζετε το παιδί σας ή το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου με μία ζώνη ασφαλείας 2 σημείων.



Πλούμε αφιερώστε επαρκή χρόνο για να διαβάσετε προσεκτικά και να κατανοήσετε αυτές τις οδηγίες. Μόνο εάν το κάθισμα εγκατασταθεί σωστά, μπορούν να επιτευχθούν η μέγιστη ασφάλεια και άνεση.

Παρακαλούμε φυλάσσετε πάντα το εγχειρίδιο οδηγιών στη θήκη αποθήκευσης στο πίσω μέρος του καθίσματος.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Λόγω των συγκεκριμένων για κάθε χώρα απαιτήσεων, τα χαρακτηριστικά του προϊόντος μπορεί να διαφέρουν.

Πρέπει να τηρούνται οι συστάσεις του κατασκευαστή του οχήματος.

1. Σημαντικές σημειώσεις ασφαλείας

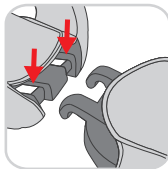
Το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου MaxiFix PLUS δοκιμάζεται και εγκρίνεται υπό το Ευρωπαϊκό Πρότυπο για τα Συστήματα Συγκράτησης Παιδιών ECE 44/04. Θα βρείτε την ένδειξη πιστοποίησης με τον αριθμό καταχώρησης στην πίσω πλευρά του καθίσματος, βλ. την πορτοκαλί ετικέτα.

Η έγκριση χάνει την ισχύ της, εάν πραγματοποιήσετε οποιεσδήποτε αλλαγές στο κάθισμα. Αυτό θα μπορούσε να μειώσει την ασφάλεια ή να την εξαλείψει εντελώς.

Προσέξτε τις οδηγίες για τη χρήση των συστημάτων συγκράτησης παιδιών στο εγχειρίδιο οδηγιών του οχήματός σας. Αυτό το κάθισμα μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε οχήματα με σύστημα αγκύρωσης ISOFIX (βλέπε κατάλογο τύπου). Ανατρέξτε στις οδηγίες λειτουργίας του οχήματός σας για πληροφορίες σχετικά με τα εγκεκριμένα καθίσματα για παιδικά καθίσματα με βάρος βάρους 15 έως 36 kg.

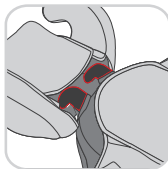
Το MaxiFix PLUS δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σαν κάθισμα ούτε σαν παιχνίδι στο σπίτι. Σε περίπτωση οποιασδήποτε άλλης χρήσης υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.

Παρακαλούμε αφιερώστε επαρκή χρόνο για να εγκαταστήσετε το κάθισμα στο αυτοκίνητό σας, όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το παιδικό κάθισμα εάν έχει υποστεί ζημιά ή εάν λείπουν εξαρτήματα. Μην χρησιμοποιείτε μεταχειρισμένα προϊόντα, όπου το ιστορικό τους σας είναι άγνωστο. Ορισμένα εξαρτήματα του καθίσματος μπορεί να λείπουν ή να έχουν υποστεί ζημιά.



Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα του παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου είναι αποθηκευμένα με ασφάλεια, με τέτοιο τρόπο ώστε να μην μπορούν να χαθούν κατά την καθημερινή χρήση ή να εμπλακούν στις πόρτες ή στα ρυθμιζόμενα καθίσματα!

Μετά από ατύχημα, πρέπει να αντικατασταθεί ολόκληρο το σύστημα συγκράτησης παιδιών ή να το αποσταλεί στον κατασκευαστή για έλεγχο - μαζί με την αναφορά ατυχήματος.



Το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου ποτέ δεν πρέπει να χρησιμοποιείται χωρίς το αρχικό του κάλυμμα.

Όσο το κάθισμα παραμένει αχρησιμοποίητο, προστατέψτε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου από το έντονο και άμεσο ηλιακό φως. Μπορεί να θερμανθεί πολύ εάν εκτίθεται στο άμεσο ηλιακό φως. Ειδικά, η πόρπη της ζώνης θερμαίνεται πολύ γρήγορα.

Μετά από κάποιο ατύχημα, ολόκληρο το σύστημα συγκράτησης παιδιών πρέπει να αντικατασταθεί ή τουλάχιστον να σταλεί στον κατασκευαστή για έλεγχο, μαζί με την αναφορά του ατυχήματος.



Το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου ποτέ δεν πρέπει να χρησιμοποιείται χωρίς το αρχικό του κάλυμμα.

Ποτέ μην λιπαίνετε ή τα μέρη λαδιού του παιδικού καθίσματος.

Εάν χρειαστεί να αντικαταστήσετε το κάλυμμα του καθίσματος, χρησιμοποιήστε μόνο τα γνήσια καλύμματα καθίσματος της HEYNER MOBIL AUTOMOTIVE GMBH.

Σε περίπτωση που προκύψουν δυσκολίες, επικοινωνήστε με το κατάστημα πώλησης ή τον κατασκευαστή.

Ελέγχετε τακτικά τους οδηγούς Isofix και καθαρίζετε οποιαδήποτε βρωμιά, σκόνη ή υπολείμματα τροφίμων καθώς μπορεί να επηρεάσουν την ασφάλεια του συστήματος.

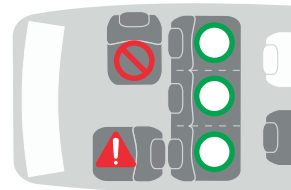
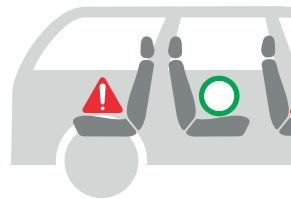
Χρησιμοποιήστε τη λίστα τύπων οχημάτων του κατασκευαστή σας για να ελέγξετε ποια καθίσματα αυτοκινήτων είναι κατάλληλα για παιδικά καθίσματα αυτοκινήτου.

Ποτέ μην ασφαρίζετε το παιδί σας ή το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου με μία ζώνη ασφαλείας 2 σημείων. Εάν ασφαλίσετε το παιδί σας στο παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου μόνο με μια ζώνη 2 σημείων, μπορεί να τραυματιστεί σοβαρά σε περίπτωση ατυχήματος.

2. Σύνδεση της πλάτης με το κάθισμα booster (ενισχυτικό)

Το κάθισμα αποτελείται από ένα μαξιλάρι καθίσματος και μια πλάτη με προσκέφαλο. Μόνο ο συνδυασμός των δύο εξαρτημάτων παρέχει τη μέγιστη προστασία.

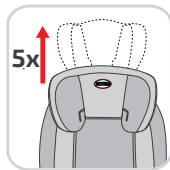
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τα εξαρτήματα του MaxiFix PLUS δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται μεμονωμένα ή σε συνδυασμό με εξαρτήματα ή προσκέφαλα από άλλους κατασκευαστές ή μοντέλα. Η άδεια λήγει αμέσως σε αυτή την περίπτωση.





Τοποθετήστε το booster (σχ. 2) στο δάπεδο και την πλάτη (σχ. 1) επίπεδη ακριβώς πίσω του. Στη συνέχεια περάστε τα άγκιστρα σύνδεσης (Α) στο κάτω μέρος της πλάτης στις οπές προσαρμογής (Β) στο πίσω μέρος του booster με μια σταθερή κίνηση προς τα κάτω. Στη συνέχεια φέρτε την πλάτη σε όρθια θέση, στις 90° προς το booster.

Τα άγκιστρα σύνδεσης θα πρέπει τώρα να γλιστρήσουν στις οπές προσαρμογής με έναν ξεκάθαρο ήχο. Ως αποτέλεσμα, η πλάτη θα πρέπει να είναι καλά στερεωμένη σε όρθια θέση στο booster. Δεν θα πρέπει να μπορεί να γλιστρήσει και να αποσπασθεί. Διαφορετικά, ίσως να μην την έχετε στερεώσει πολύ καλά και η χρήση της θα ήταν επικίνδυνη. Σε αυτή την περίπτωση παρακαλούμε να επαναλάβετε τα πρώτα βήματα αυτών των οδηγιών.



Προσοχή: Πάντοτε να βεβαιώνετε ότι τα εξαρτήματα είναι σταθερά τοποθετημένα. Τα αντικείμενα δεν πρέπει να εμπλακούν, για παράδειγμα από την πόρτα του οχήματος.

3. Τοποθέτηση στο κάθισμα του οχήματος

Το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου

MaxiFix PLUS δοκιμάζεται και εγκρίνεται υπό το Ευρωπαϊκό Πρότυπο για τα Συστήματα Συγκράτησης Παιδιών ECE 44/04. Θα βρείτε την ένδειξη πιστοποίησης με τον αριθμό καταχώρησης στην πίσω πλευρά του καθίσματος, βλ. την πορτοκαλί ετικέτα.



Εάν το κάθισμα του συνοδηγού είναι σε χρήση, παρακαλούμε σπρώξτε το όσο το δυνατόν προς τα πίσω και ακολουθήστε τις οδηγίες στο εγχειρίδιο του

οχήματός σας.

Μην χρησιμοποιείτε τα καθίσματα του οχήματος που είναι διατεταγμένα προς τα πλάγια. Αυτά τα καθίσματα δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται για παιδικά καθίσματα αυτοκινήτων.

Εάν τα καθίσματα του οχήματος που βλέπουν προς τα πίσω είναι εγκεκριμένα για να μεταφέρουν ενήλικες (π.χ. σε van ή minibus), επιτρέπεται η χρήση του παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΠΑΝΤΟΤΕ χρησιμοποιείτε τη ζώνη ασφαλείας του οχήματος όταν το παιδικό κάθισμα δεν χρησιμοποιείται. Αυτό επίσης ισχύει εάν το κάθισμα είναι συνδεδεμένο στο σύστημα ISOFIX. Σε περίπτωση φρεναρίσματος έκτακτης ανάγκης ή σύγκρουσης, ένα μη ασφαλισμένο κάθισμα μπορεί να τραυματίσει εσάς ή άλλους επιβάτες.

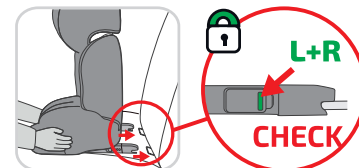
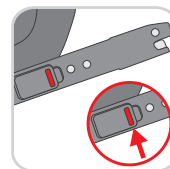
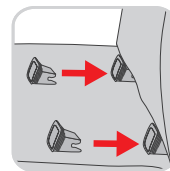
Αποσκευές και άλλα παρόμοια αντικείμενα θα πρέπει να αποθηκεύονται σωστά και να είναι καλά στερεωμένα! Σε περίπτωση ατυχήματος, μπορεί να καταστούν επικίνδυνα και να τραυματίσουν εσάς και το παιδί σας. Ποτέ μην αφήνετε το παιδί σας στο αυτοκίνητο χωρίς επιτήρηση.

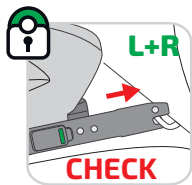
Ποτέ μην αφήνετε το παιδί σας στο αυτοκίνητο χωρίς επιτήρηση.

3.1. Χρήση με ISOFIT:

Για τη στερέωση του παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου με ISOFIX υπάρχει μια έγκριση "ημι-γενικής χρήσης".

Ακόμη και αν χρησιμοποιείτε το σύστημα ISOFIX, ποτέ μην ασφαλίσετε το παιδί σας ή το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου με μια ζώνη 2 σημείων. Εάν





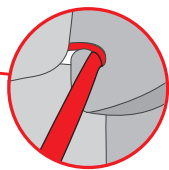
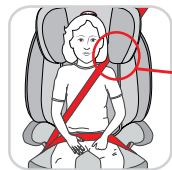
ασφαλίστε το παιδί σας στο παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου με μια ζώνη 2 σημείων, μπορεί να τραυματιστεί σοβαρά σε περίπτωση ατυχήματος.

3.2 Προσαρμογή του προσκέφαλου στο μέγεθος του παιδιού

Για να ρυθμίσετε το ύψος του προσκέφαλου στο μέγεθος του παιδιού σας πιέστε το κάθισμα προς τα κάτω επάνω στο κάθισμα του οχήματος για να το συγκρατήσετε εκεί. Με το άλλο χέρι απασφαλίστε τον μοχλό απασφάλισης προσκέφαλου (Z) στο πίσω μέρος του προσκέφαλου

τραβώντας τον ταυτόχρονα προς τα πίσω. Κρατήστε τον μοχλό απασφαλισμένο και ταυτόχρονα τραβήξτε το προσκέφαλο προς τα επάνω ή προς τα κάτω, ανάλογα με το μέγεθος του παιδιού. Απελευθερώστε τον μοχλό. Το προσκέφαλο πρέπει να στερεωθεί σε μια από τις οπές οδηγού

με έναν ξεκάθαρο ήχο. Παρακαλούμε ελέγξτε τραβώντας το προσκέφαλο, εάν αυτό δεν μετακινείται πλέον χωρίς να τραβήξετε τον μοχλό. Το μέσον του προσκέφαλου πρέπει να είναι ακριβώς στο ύψος του μέσου του κεφαλιού του παιδιού ώστε να επιτυγχάνεται το υψηλότερο αποτέλεσμα πλευρικής προστασίας.

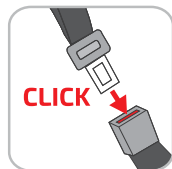


4. Εγκατάσταση του HEYNER® MaxiFIX PLUS στο αυτοκίνητό σας

4.1. Εγκατάσταση με ISOFIT

Χρησιμοποιήστε τη λίστα τύπων οχημάτων του κατασκευαστή σας για να ελέγξετε ποια καθίσματα αυτοκινήτων είναι κατάλληλα για παιδικά καθίσματα αυτοκινήτου.

Ελέγχετε τακτικά τους οδηγούς Isofix και καθαρίζετε οποιαδήποτε βρωμιά, σκόνη ή υπολείμματα τροφίμων καθώς μπορεί να επηρεάσουν την



ασφάλεια του συστήματος.

Πριν τοποθετήσετε το HEYNER® MaxiFix PLUS στο κάθισμα του αυτοκινήτου, στερεώστε, εάν χρειάζεται, στο όχημά σας τα δύο παρεχόμενα βοηθήματα τοποθέτησης (IH) στις υποδοχές ISOFIX (IA). Τα σημεία στερέωσης ISOFIX βρίσκονται μεταξύ της έδρας και της πλάτης του καθίσματος αυτοκινήτου.

Ελέγξτε τις ενδείξεις ασφαλείας (IT). Και οι δύο πρέπει να είναι ΚΟΚΚΙΝΕΣ. Αν οι ενδείξεις ασφαλείας (κόκκινες) δεν είναι ορατές, πιέστε τις πράσινες γλωττίδες απελευθέρωσης μέχρι να ακούσετε έναν ήχο << ΚΛΙΚ >>.

Τα σημεία στερέωσης ISOFIX βρίσκονται μεταξύ της έδρας και της πλάτης του καθίσματος αυτοκινήτου.

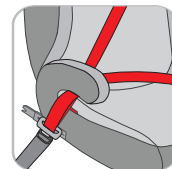
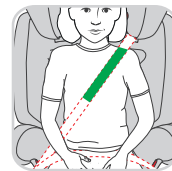
Στη συνέχεια τοποθετήστε τα δύο άγκιστρα ISOFIX (IK) στις υποδοχές ISOFIX (IA) του αυτοκινήτου και κουμπώστε τα στη θέση τους μέχρι να ακούσετε ένα << ΚΛΙΚ >>.

Ελέγξτε τα σημάδια στις δύο σελίδες, αν το κάθισμα είναι σωστά συνδεδεμένο με τις δύο άγκυρες ISO (IA) του αυτοκινήτου.

ΠΡΑΣΙΝΟ: ο σφιγκτήρας είναι σταθερός.

ΚΟΚΚΙΝΟ: ο σφιγκτήρας ΔΕΝ έχει καθοριστεί σωστά, Σωστός!

Μόνο μια σωστή στερέωση ΚΑΙ ΤΩΝ ΔΥΟ ΑΓΚΙΣΤΡΩΝ εξασφαλίζει ότι το κάθισμα έχει ασφαλιστεί σωστά και προσφέρει πλήρη προστασία στο παιδί σας μέσα στο αυτοκίνητο!!! Παρακαλούμε ελέγξτε ξανά εάν το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου είναι σταθερά στερεωμένο επάνω στο κάθισμα.



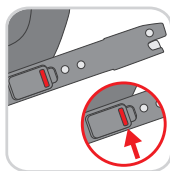


4.2 Το παιδί στο παιδικό κάθισμα με πλάτη

Τοποθετήστε το παιδί σας στο παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου HEYNER® MaxiFix PLUS.

Αφήστε τον ιμάντα ώμου του οχήματος να περάσει από τη σχισμή οδηγού ζώνης. Ο ιμάντας ώμου πρέπει να περνά από το μέσον του ώμου για να εξασφαλίζει τη βέλτιστη πορεία της ζώνης.

Στη συνέχεια περάστε τη ζώνη μέσης (W) με τη γλωττίδα της πόρπης (V) πάνω από τα υποβραχιόνια του παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου προς την πόρπη της ζώνης τριών σημείων και κουμπώστε τη γλωττίδα της πόρπης (V) από τη ζώνη τριών σημείων του οχήματος στην πόρπη ζώνης τριών σημείων με έναν ήχο << ΚΛΙΚ >>.



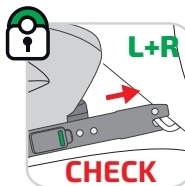
Εάν χρειάζεται, χρησιμοποιήστε τον ρυθμιστή ύψους ζώνης του οχήματος ώστε να αντιστοιχεί στο ύψος του παιδιού σας. Παρακαλούμε ελέγχετε τη διαδρομή της ζώνης τουλάχιστον κάθε έξι μήνες και προσαρμόστε την πλάτη στο νέο μέγεθος του παιδιού σας καθώς μεγαλώνει. Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη μέσης περνά κάτω από τα ρύγχι στερέωσης (C) και στις δύο πλευρές και ότι η διαγώνια ζώνη περνά κάτω από τα ρύγχι στερέωσης (C) μόνο στην πλευρά της πόρπης ζώνης (Q).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:

Η διαγώνια ζώνη θα πρέπει να είναι κεντραρισμένη πάνω από τον ώμο του παιδιού, η ζώνη μέσης θα πρέπει να περνά όσο το δυνατόν χαμηλότερα πάνω από τη βουβωνική χώρα.

Βεβαιωθείτε ότι ο διαγώνιος ιμάντας είναι ίσιος και δεν βρίσκεται πολύ κοντά στον λαιμό του παιδιού. Όλοι οι ιμάντες πρέπει να είναι σφιχτοί επάνω στο σώμα του παιδιού και δεν πρέπει να είναι συνεστραμμένοι.

Τοποθετήστε τη διαγώνια ζώνη στη θήκη του ιμάντα μέχρι να καθίσει πλήρως στη θήκη του ιμάντα.



Βεβαιωθείτε ότι η διαγώνιος ιμάντας τρέχει πάνω από την κλειδαριά του παιδιού σας και δεν βρίσκεται στον λαιμό.

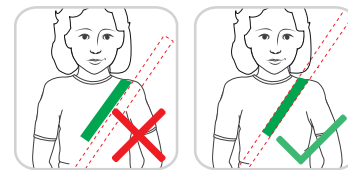
Σφίξτε τη ζώνη οχήματος τραβώντας τον διαγώνιο ιμάντα.

Πριν από κάθε ταξίδι ελέγξτε ότι οι ζώνες ασφαλείας είναι σωστά τοποθετημένες και ότι το σύστημα συγκράτησης παιδιών είναι σωστά στερεωμένο.

Προσοχή: Ποτέ μην στερεώνετε τη ζώνη μέσης διαφορετικά, αλλιώς το παιδί δεν θα συγκρατείται σωστά.

4.3. Απελευθέρωση του ISOFIT

Πιέστε το μπουτόν απελευθέρωσης και απελευθερώστε το από το σημείο αγκύρωσης του οχήματος. Με ένα >>κλικ<<< που ακούγεται απασφαλίζει από την αγκύρωση ISOFIX. Μπορείτε τώρα να αφαιρέσετε το παιδικό κάθισμα.

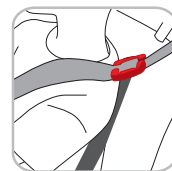


GR

5. Αφαιρέστε την πλάτη

Αυτό το παιδικό κάθισμα μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την ηλικιακή ομάδα 3 (22 kg έως 36 kg) ως αναπαυτικό κάθισμα χωρίς πλάτη. Συνιστούμε τη χρήση της πλάτης για όσο το δυνατόν περισσότερο. Σε περίπτωση πλευρικής σύγκρουσης, μόνο η πλάτη του καθίσματος προσφέρει βέλτιστη προστασία.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Χρησιμοποιείτε το παιδικό κάθισμα μόνο ως αναπαυτικό κάθισμα για την ηλικιακή ομάδα (22 έως 36 kg) και αν το παιδί σας είναι ψηλότερο από 125 cm. Εάν το μέγεθος είναι μικρότερο από 125 cm, πρέπει



να χρησιμοποιηθεί το προϊόν με ερεϊσίνωτο.

6. Τοποθέτηση ως παιδικό κάθισμα χωρίς πλάτη με ISOFIT

Πριν τοποθετήσετε τον ενισχυτή στο κάθισμα του αυτοκινήτου, εάν χρειάζεται, συνδέστε τα δύο παρεχόμενα βοηθήματα εγκατάστασης (IH) στις άγκυρες ISOFIX (IA) του αυτοκινήτου σας. Μπορείτε να βρείτε τα σημεία πρόσδεσης ISOFIX μεταξύ του καθίσματος και της πλάτης του αυτοκινήτου σας.

Τώρα τοποθετήστε τα δύο τερματικά ISOFIT (IK) στις άγκυρες ISOFIX (IA) στο αυτοκίνητο και ΚΛΕΙΔΩΣΤΕ τους στη θέση τους μέχρι να ακούσετε << CLICK >>.

Ελέγξτε με τα σημάδια στην ΑΛΛΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ, αν το κάθισμα είναι σωστά συνδεδεμένο με τις δύο άγκυρες ISOFIX του αυτοκινήτου (IA).

ΠΡΑΣΙΝΟ: το τερματικό είναι σταθερό.
ΚΟΚΚΙΝΟ: το τερματικό είναι διορθωμένο ΔΕΝ ΔΙΟΡΘΩΣ, διορθώστε το!

Μόνο η σωστή τοποθέτηση των δύο ακροδεκτών εγγυάται την προβλεπόμενη συγκράτηση του καθίσματος και την προστασία του παιδιού σας στο αυτοκίνητο!

Τοποθετήστε το MaxiFix PLUS στο κάθισμα του αυτοκινήτου, τοποθετήστε το παιδί σας στο Booster και ασφαλίστε το παιδί σας με τους κρίκους (O) και τις διαγώνιες ζώνες (N) του ιμάντα οχημάτων τριών σημείων.

Τώρα στερεώστε τη ζώνη ασφαλείας τριών σημείων με ένα ηχητικό σήμα »CLICK« (εικ. 2). Βεβαιωθείτε ότι ο ιμάντας υπογοαστρίου κινείται κάτω από τις ωτίδες στερέωσης (C) και στις δύο πλευρές και ότι η διαγώνιος ιμάντας οδηγεί μόνο κάτω από τις ωτίδες στερέωσης (C) στο πλάι της πόρτης (Q).

7. Χρήση του πρόσθετου οδηγού ιμάντα

Σε ορισμένα οχήματα, ο διαγώνιος ιμάντας δεν τρέχει βέλτιστα πάνω από την περιοχή των ώμων του παιδιού σας. Πάντα να ελέγχετε ότι η διαγώνιος ιμάντας βρίσκεται στη σωστή θέση όταν το χρησιμοποιείτε ως έδρανο ενίσχυσης. Αν ο διαγώνιος ιμάντας δεν λειτουργεί εντός του προβλεπόμενου εύρους, παρακαλούμε χρησιμοποιήστε τον παρεχόμενο ευέλικτο οδηγό ιμάντα.

7.1 Τοποθέτηση του εύκαμπτου οδηγού ιμάντα

Περάστε τον διαγώνιο ιμάντα μέσω της οπής οδηγού ιμάντα. Βεβαιωθείτε ότι ο ιμάντας δεν είναι στριμωγμένος και τρέχει διαγώνια πίσω από την πλάτη του παιδιού σας.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Βεβαιωθείτε ότι ο δαγκωνικός ιμάντας βρίσκεται πάντα στην καθορισμένη περιοχή.

8. Φροντίδα και καθαρισμός

8.1. Αφαίρεση του καλύμματος

Για τη σωστή εγκατάσταση, συνιστούμε να καταγράψετε την αφαίρεση του καλύμματος με φωτογραφίες.

Το κάλυμμα μπορεί να πλυθεί με ήπιο απορρυπαντικό στο πλυντήριο (30 °C). Προσέξτε τις οδηγίες στην επικέτα πλυσίματος.

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε χημικά ή λευκαντικά προϊόντα.

Τα πλαστικά εξαρτήματα μπορούν να καθαριστούν με χλιαρό νερό και ήπιο απορρυπαντικό. Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά καθαριστικά (όπως διαλύτες).

8.2. Μετά από ατύχημα

Μετά από κάποιο ατύχημα, ολόκληρο το σύστημα συγκράτησης παιδιών πρέπει να αντικατασταθεί ή τουλάχιστον να σταλεί στον κατασκευαστή για έλεγχο, μαζί με την αναφορά του ατυχήματος.

8.3. Πληροφορίες προϊόντος

Εάν έχετε οποιοσδήποτε ερωτήσεις, παρακαλούμε επικοινωνήστε πρώτα με το κατάστημα πώλησης. Θα πρέπει να έχετε πρόχειρες τις παρακάτω πληροφορίες: Αριθμός σειράς (βλ. αυτοκόλλητο) Μάρκα και μοντέλο του αυτοκινήτου σας Το βάρος, την ηλικία και το ύψος του παιδιού.

8.4. Απόρριψη

Παρακαλούμε τηρήστε τους κανονισμούς απόρριψης που ισχύουν στη χώρα σας. Για περιβαλλοντικούς λόγους, σας ζητούμε να ανακυκλώσετε όλα τα υλικά συσκευασίας καθώς και όλα τα εξαρτήματα του προϊόντος στο τέλος της χρήσης του.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Φυλάσσετε τα πλαστικά υλικά συσκευασίας μακριά από το παιδί σας καθώς μπορεί να προκαλέσουν ασφυξία.

9. Μερικές τελικές συμβουλές:

Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα στο ράφι πίσω από το κάθισμα. Σε περίπτωση ατυχήματος, μπορεί να καταστούν επικίνδυνα και να τραυματίσουν εσάς και το παιδί σας. Αποσκευές και άλλα παρόμοια αντικείμενα θα πρέπει συνεπώς να αποθηκεύονται σωστά και να είναι καλά στερεωμένα.

Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι επιβάτες στο όχημά σας έχουν φορέσει τις ζώνες τους, καθώς επιβάτες χωρίς πρόσδεση μπορεί να αποτελέσουν μεγάλο κίνδυνο για τα παιδιά σε περίπτωση ατυχήματος.

Επιτρέψτε στα παιδιά διαλείμματα κατά τη διάρκεια μεγάλων διαδρομών με το αυτοκίνητο και βεβαιωθείτε ότι δεν βγαίνουν από το αυτοκίνητο από την πλευρά του οδηγού καθώς και ότι δεν βγαίνουν από το αυτοκίνητο μόνα τους χωρίς επίβλεψη.

Εάν είναι διαθέσιμο, χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα κλειδώματος ασφαλείας για παιδιά, το οποίο καθιστά αδύνατο για τα παιδιά να ανοίξουν τις πόρτες του οχήματος από το εσωτερικό του.

Ποτέ μην αφήνετε το παιδί χωρίς επίτηρηση, ακόμη και έξω από το αυτοκίνητο!

Στερεώστε πάντα το παιδικό κάθισμα με ISOFIT και ζώνη αυτόματης τριών σημείων, ακόμα και αν δεν υπάρχει παιδί στο κάθισμα!

Τα καλύμματα καθισμάτων αυτοκινήτων κατασκευασμένα από ορισμένα ευαίσθητα υλικά (π.χ. βέλο, δέρμα κ.λπ.) μπορεί να εμφανίζουν σημάδια φθοράς όταν χρησιμοποιούνται παιδικά καθίσματα. Για βέλτιστη προστασία, συνιστούμε τη χρήση καλύμματος πίσω καθισμάτων HEYNER® από τη σειρά αξεσουάρ μας.

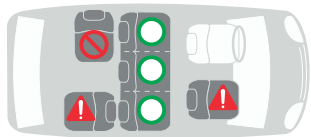
használati utasítások

1.	Fontos biztonsági tudnivalók	S. 92
2.	A háttámla összekapcsolása az ülésmagasítóval	S. 93
3.	Helyezze a jármű ülésére	S. 94
3.1.	Használja az ISOFIT-rel	S. 95
3.2.	A fejtámla beállítása a gyermek méretéhez	S. 96
4.	Telepítse a MaxiFix PLUS autójába	S. 96
4.1.	Telepítés az ISOFIT segítségével	S. 96
4.2.	A gyermek háttámlával rendelkező gyermekülésen	S. 98
4.3.	Az ISOFIT felszabadítása	S. 99
5.	A háttámla eltávolítása	S. 99
6.	rögzítés gyermekülésként háttámla nélkül, az ISOFIT segítségével	S. 100
7.	A kiegészítő övvezető használata	S. 101
7.1.	rugalmas szalagvezető rögzítése	S. 101
8.	Ápolás és tisztítás	S. 101
8.1.	A fedél eltávolítása	S. 101
8.2.	Baleset után	S. 102
8.3.	Termék információ	S. 102
8.4.	ártalmatlanítása	S. 102
9.	Néhány utolsó tipp:	S. 103

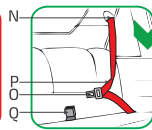
A Csatlakozó horgok
 B Szerelési lyukak
 C Tartók a hárompontos biztonsági övek
 D Fejtámla
 E Övvezető
 N Az autó hárompontos harántirányban húzódó övel

O Az autó hárompontos medencénél húzódó öve
 P Az autó hárompontos övének zárnyelve
 Q Az autó hárompontos övének zára
 Z Fejtámlához tologató kinyitó kar

A MaxiFix PLUS a következő helyeken használható.



menetirányba	Igen
a menetirány felé	összefüggő (csak hátrafelé néző járműüléseknél engedélyezett, amelyeket felülről szállítására is jóváhagytak. A légzsáknak nem szabad működnie az ülésen.)
2 pontos övvel	Nem
3 pontos övvel	Igen
ISOFIX rögzítő pontokkal (az ülés felülete és a háttámla között)	Igen
az első utasülésen	Igen (Első légzsákkal: Mozgassa az autóülést hátra. Vegye figyelembe a jármű kézikönyvében szereplő utasításokat.)
a külső hátsó ülésen	Igen
a hátsó középső ülésen (hárompontos övvel)	Igen (csak akkor használható, ha 3 pontos heveder áll rendelkezésre)



○ engedélyezett

! Használható, ha a légzsák ki van kapcsolva.

⊘ nem megengedett

Soha ne rögzítse gyermekét vagy gyermekének autósülését kétpontú biztonsági övvel.

Köszönjük, hogy ezt a HEYNER® gyermekülést választotta.

A gyermekülések fejlesztésekor a biztonság, a kényelem és a felhasználóbarátság a legfontosabb számunkra. A gyártás szigorú minőség-ellenőrzés alatt zajlik, és megfelel a legmagasabb biztonsági követelményeknek.

Kérjük, szánjon elegendő időt az utasítások gondos elolvasására és megértésére. A maximális biztonság és kényelem csak akkor érhető el, ha az ülés helyesen van felszerelve.

MÉGJEGYZÉS: Az országspecifikus követelmények miatt a termék jellemzői eltérhetnek.

A járműgyártó ajánlásait be kell tartani.

1. Fontos biztonsági tudnivalók

A MaxiFix PLUS gyermekülést a gyermekbiztonsági rendszerekre vonatkozó európai szabvány (ECE 44/04) szerint tesztelték és jóváhagyták. Az ülés hátulján található tanúsítási jelölést a regisztrációs számmal láthatja, lásd a narancssárga címkét.

A jóváhagyás elveszíti érvényességét, ha az ülésen bármilyen változtatást hajt végre. Ez csökkentheti a biztonságot, vagy teljesen elveheti azt.

Kérjük, vegye figyelembe a gépjármű kezelési útmutatójában található gyermekbiztonsági rendszerek használatára vonatkozó utasításokat. Ez az ülés csak ISOFIX rögzítési rendszerrel felszerelt járművekben használható (lásd a típuslistát). A 15–36 kg-os súlyosztályba engedélyezett ülésekkel kapcsolatos információkkal kapcsolatban a jármű üzemeltetési útmutatójában olvashat.

A MaxiFix PLUS nem használható ülésként vagy játékként háztartásában. Más felhasználás esetén sérülés veszélye áll fenn.

Kérjük, szánjon elegendő időt az ülés beszerelésére az autójába, ahogy ezt a kézikönyv leírja. NE használja a gyermekülést, ha az sérült vagy hiányzik az alkatrészei. Ne használjon használt

termékeket, ha a történelem nem ismert Ön számára. Néhány ülésrész hiányozhat vagy megsérülhet.

Ügyeljen arra, hogy a gyermekülést minden részén biztonságosan tárolják, hogy ne eltűnjön a napi használat során, vagy az ajtó vagy az állítható ülés közé ne elakadjon!

A gyermek autósülést mindig rögzítse az autóban, még akkor is, ha gyermeke nem használja. Mindaddig, amíg a gyermekülés nem használatban van, olvassa el az intenzív és közvetlen napfény ellen. Nagyon melegszik, ha közvetlen napfénynek van kitéve. Különösen az övcsat gyorsan felmelegszik.

Baleset után a teljes gyermekbiztonsági rendszert ki kell cserélni, vagy ellenőrzés céljából el kell küldeni a gyártónak - a baleseti jelentéssel együtt.

A gyermekülést soha nem szabad az eredeti burkolat nélkül használni. Ha az üléshez ki kell cserélni, csak az eredeti HEYNER MOBIL AUTOMOTIVE GMBH üléshez szabad használni.

Soha ne kenje vagy olajozza a gyermekülést.

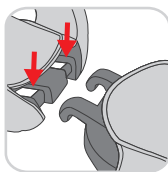
Probléma esetén forduljon a forgalmazóhoz vagy a gyártóhoz.

Rendszeresen ellenőrizze az Isofix vezetőket, és távolítsa el az összes szennyeződést, port vagy élelmiszer-részecskéket, mivel ezek befolyásolhatják a rendszer biztonságát. Használja a gyártó járműtípus-listáját, hogy ellenőrizze, mely járműülések alkalmasak gyermekülésekhez.

Soha ne rögzítse gyermekét vagy gyermekének autósülését kétpontú biztonsági övvel. Ha gyermekét a gyermekülésbe csak egy kétpontos jármű övvel rögzíti, baleset során súlyosan megsérülhet.

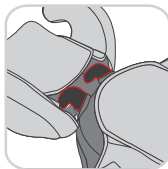
2. A háttámla összekapcsolása az ülésmagasítóval

Az ülés egy üléspárnából és egy fejtámlával ellátott háttámlából áll. Csak a két rész kombinációja nyújt maximális védelmet.



FIGYELMEZTETÉS: A HEYNER® MaxiFix PLUS alkatrészeit tilos más alkatrészekkel vagy fejtámlákkal együtt használni. Ebben az esetben az engedély azonnal lejár.

Fektesse le az emlékeztetőt (2. ábra) a padlón, a háttámla (1. ábra) pedig közvetlenül mögötte síkban. Ezután szúrja be a háttámla alján lévő csatlakozóhorgokat (A) az erősítő hátulján lévő rögzítő lyukakba (B), határozottan lefelé mozogva. Most hozza lassan a háttámlát függőlegesen, 90°-kal az emelőhöz.



Az összekötő kampóknak hallható hanggal be kell csúszniuk a rögzítő lyukakba. Ennek eredményeként a háttámlát jól rögzíteni kell az emelőhöz függőleges helyzetben. Most nem szabad elcsúsznia. Ellenkező esetben nem biztos, hogy nagyon jól javította volna, mert ennek használata veszélyes lehet. Ebben az esetben kérjük, ismétlje meg az utasítás ezen részének első lépéseit.

Vigyázat: Mindig ellenőrizze, hogy az alkatrészek megfelelően vannak-e felszerelve. A tételeket nem szabad elakadni pl. a jármű ajtaja.

3. Helyezze a jármű ülésére



A HEYNER® MaxiFix PLUS gyermekülést tesztelték és jóváhagyták a gyermekbiztonsági rendszerekre vonatkozó európai szabvány (ECE 44/04) szerint. Az ülés hátulján található tanúsító jelölést a regisztrációs számmal megtalálja, lásd a narancssárga címkét.

Ha az első utasülés használatban van, kérjük, tolja be, amennyire csak

lehetséges, és kövesse a jármű használati utasításában szereplő utasításokat.

Ne használjon oldalsó helyzetbe helyezett járműüléseket. Ezeket az üléseket nem szabad gyermekülésekhez használni.

Ha a hátrafelé néző járműüléseket felnőttek szállítására engedélyezik (pl. Kisteherautóban vagy mikrobuszban), akkor a gyermekülés használata megengedett.

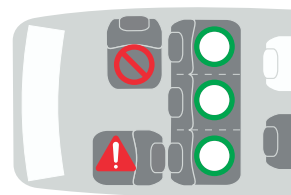
MEGJEGYZÉS: Mindig használja a jármű biztonsági övét, ha a gyermekülés nincs használatban. Ez akkor is érvényes, ha az ülést az ISOFIX rendszerhez csatlakoztatják. Vészfékezés vagy ütés esetén a nem rögzített ülés megsérülhet Ön vagy más utasok számára.

Valiz,oyuncak veya benzeri nesnelere uygun şekilde emniyetinizi alınmalıdır! Kaza durumunda bunlar tehlikeli olabilir ve sizi ve çocuğunuzu yaralayabilir.

Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül az autóban.

3.1. Használja az ISOFIT-rel

Msgstr „A gyermekülés ISOFIT segítségével történő rögzítéséhez van egy a Félíg univerzális” jóváhagyás. Ez magában foglalja a kizárólagos rögzítést az ISOFIT rácskarokkal a jármű ISOFIX rögzítési pontjaihoz. Kérjük, vegye figyelembe a járműtípust és a járműgyártó ajánlásaiban szereplő utasításokat.



HU

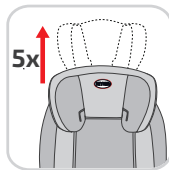


Még akkor is, ha ISOFIX rendszert használ, soha ne rögzítse gyermekének vagy gyermekeinek autósülését kétpontos jármű övvel. Ha gyermekét csak a kétpontos motoros övvel rögzíti a gyermekülésben, baleset során súlyosan megsérülhet.

3.2. A fejtámla beállítása a gyermek méretéhez

A fejtámla magasságának a gyermeke méretéhez igazításához nyomja le az ülést az ülésen a járművek ülése, hogy ott maradjon.

A másik kezével oldja le a fejtámla blokkoló karját (Z) a fejtámla hátulján, egyszerre hátrahúzva. Tartsa lezárva a kart, és húzza egyszerre felfelé vagy lefelé a fejtámaszt, a gyermek méretének megfelelően. Engedje el a kart.



A fejtámaszt hallható hanggal kell a vezetővezeték egyikébe rögzíteni. Kérjük, ellenőrizze a fejtámasz meghúzásával, ha az a kar meghúzása után már nem mozog. A fejtámasz közepének pontosan a gyermek feje közepének magasságában kell lennie, hogy a legnagyobb oldalvédő hatás legyen.

A gyermek fejtámla és a váll közötti távolságnak két ujjal kell lennie. A fejtámla 7 különböző helyzetben állítható.

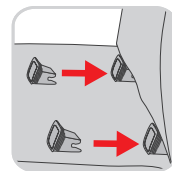


4. Telepítse a MaxiFix PLUS autójába

4.1. Telepítés az ISOFIX segítségével

Használja a gyártó járműtípus-listáját, hogy ellenőrizze, mely járműülések alkalmasak gyermekülésekhez.

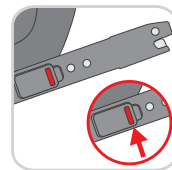
Rendszeresen ellenőrizze az Isofix vezetőket, és távolítsa el az összes szennyeződést, port vagy élelmiszer-részecskéket, mivel ezek befolyásolhatják a rendszer biztonságát.



Mielőtt elhelyezi a MaxiFix PLUS-t az autósülésre, rögzítse a járműbe a szükséges tartozékokat (IH) az ISOFIX rögzítőkhöz (IA), ha szükséges. Az ISOFIX rögzítési pontok az ülés és az autósülés háttámla között helyezkednek el.

Ellenőrizze a biztonsági jelzőlámpákat (IT). Mindkettőnek Vörösnek kell lennie. Ha a biztonsági jelzőfények (piros) nem láthatók, nyomja meg a zöld kioldó füleket, amíg a << KATTINTÁS >> hangjelzést nem hallja.

Az ISOFIX rögzítési pontok az ülés és az autósülés háttámla között helyezkednek el.



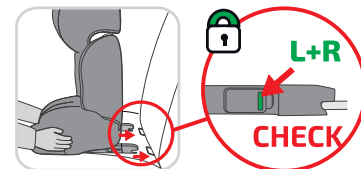
Helyezze a két ISOFIX csatlakozót (IK) az autóban lévő ISOFIX rögzítőkre (IA), és kattintson rá addig, amíg meg nem hallja a << KATTINTS >>. Kérjük, ellenőrizze a jelöléseket mindkét oldalon,

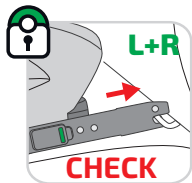
az ülés helyesen van-e csatlakoztatva az autó két ISOFIX rögzítőhöz (IA).

ZÖLD: a bilincs rögzítve van.

VÖRÖS: a bilincs NEM rögzítve, helyes Helyes!

Csak a MINDEN TERMINÁL megfelelő rögzítése biztosítja az ülés megfelelő rögzítését, és teljes védelmet nyújt az autóban lévő gyermekeinek !!!



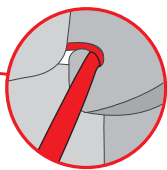
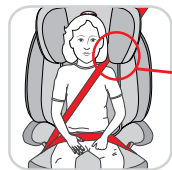


Kérjük, ellenőrizze még egyszer, hogy a gyermekülést biztonságosan rögzítették-e az ülésre.

4.2 A gyermek háttámlával rendelkező gyermekülésen

Helyezze gyermekét a HEYNER® MaxiFix PLUS gyermekülésbe. Hagyja, hogy a jármű vállszíja áthaladjon az övvezető nyíláson. A vállszíjnak a váll közepén kell futnia, hogy biztosítsa az öv optimális útját.

Most futtassa a (W) övszint (W) a biztonsági övvel (V) a gyermekülési ülés karfain a hárompontos öv csatja felé, és rögzítse a zárónyelvet (V) a jármű hárompontos övéből a háromba. -pontú övcsat egy hallható << kattintással >>.



Minden övnek feszesnek kell lenni a gyermekon, és nem szabad megtekeredniük. A medencénél haladó biztonsági övnek lent a gyermek combjánál kell haladnia. Ha lehet, szereljen be az autóba egy övmagasság állítót a gyermek méretére. Kérjük, hogy legalább félévente ellenőrizze az övmenetet, és igazítsa a háttámla fejtámasztóját a gyermek aktuális magasságához. Ügyeljen arra, hogy a medencénél húzódnó öv mindkét oldalon az ülésmagasító tartóin keresztül (c), a felsőtest előtt haladó öv pedig csak azon az oldalon

legyen elvezetve a tartókon keresztül (C), ahol az övcsat van.

FONTOS:

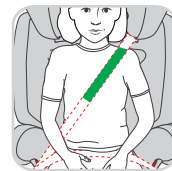
Az átlós övnek a gyermek válla fölött kell lennie, az övnek a lehető legalacsonyabban kell futnia az ágyék felett. Ügyeljen arra, hogy az átlós heveder egyenes és ne legyen túl közel a gyermek nyakához. Az összes hevedernek szorosan kell lennie a gyermek testéhez, és nem szabad csavarodnia.



Helyezze be az átlós övet az övtartóba, amíg az teljesen be nem illeszkedik az övtartóba.

Győződjön meg arról, hogy az átlós öv áthalad a gyermek gallérján, és nem fekszik a nyakán.

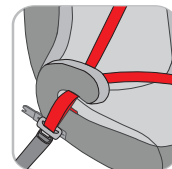
Húzza meg a jármű övét az átlós öv húzásával. Minden utazás előtt ellenőrizze, hogy a biztonsági övek megfelelően vannak-e rögzítve, és hogy a gyermekbiztonsági rendszer megfelelően van-e rögzítve.



Figyelem! Biztonsági okokból a biztonsági öveket semmi esetre sem szabad másként befűzni, különben nem biztosítja a gyermeknek a megfelelő tartást.

4.3 Az ISOFIX felszabadítása

Nyomja meg a kioldógombot, és engedje el a jármű rögzítési pontjából. Hallható >> CLICK <<< feloldja az ISOFIX rögzítést. Most eltávolíthatja a gyermekülést.



5. A háttámla eltávolítása

Ez a gyermekülés a 3. korosztályhoz (22 kg-tól 36 kg-ig) háttámla nélküli ülésnéként használható. Javasoljuk, hogy a háttámlát minél hosszabb ideig használja. Oldalsó ütközés esetén csak a háttámla nyújt optimális védelmet.

FIGYELMEZTETÉS: A gyermekülést csak korosztályhoz (22-36 kg), és ha gyermeke magasabb, mint 125 cm, csak gyermekülésként használja. Ha a méret nem haladja meg a 125 cm-t, akkor a háttámlával ellátott terméket kell használni.



6. rögzítés gyermekülésként háttámla nélkül, az ISOFIT segítségével

Mielőtt szükség esetén ráhelyezi az emlékeztetőt az autó ülésére, rögzítse a két mellékelt szerelési segédeszközt (IH) az autójában található ISOFIX rögzítőkhöz (IA). Megtalálhatja az ISOFIX rögzítési pontokat az autó ülése és a háttámla között.

Helyezze a két ISOFIT csatlakozót (IK) a kocsis ISOFIX rögzítőre (IA) és KATTINTSA őket a helyükre, amíg meg nem hallja a << kattintást >>.

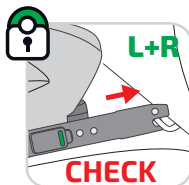
Kérjük, ellenőrizze a mindkét oldalán található jelöléseket, az ülés megfelelően van-e csatlakoztatva az autó két ISOFIX rögzítőhöz (IA).

ZÖLD: a terminál helyesen van rögzítve.
VÖRÖS: a terminál rögzítve NINCS SZABAD, kérjük, javítsa ki!

Csak a MINDEN TERMINÁL megfelelő rögzítése garantálja az ülés biztosított biztosítását és gyermeke védelmét az autóban!

Helyezze a MaxiFix PLUS-t az autóülésre, állítsa gyermekét az Booster-be, és rögzítse gyermekét a hárompontos járműöv ölével (O) és átlós öveivel (N).

Most rögzítse a hárompontos biztonsági övet hallható »CLICK« hanggal (2. ábra). Győződjön meg arról, hogy az övszíj mindkét oldalon a rögzítőfülek (C) alatt fut, és hogy az átlós öv csak az övcsat oldalán (Q) lévő rögzítőkarok (C) alatt vezet.



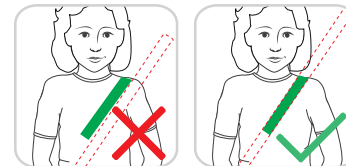
7. A kiegészítő övvezető használata

Egyes járművekben az átlós öv nem optimálisan fut át gyermeke vállán. Mindig ellenőrizze, hogy az átlós öv megfelelő helyzetben van-e, amikor hevedert használnak. Ha az átlós szíj nem a kívánt tartományon belül fut, kérjük, használja a mellékelt rugalmas szalagvezetőt.



7.1 A rugalmas szalagvezető rögzítése

Vezesse át az átlós hevedert a szíjvezető nyíláson. Ügyeljen arra, hogy a heveder ne legyen csavart, és átlósan húzzon gyermeke háta mögött.



FONTOS: Ügyeljen arra, hogy a daigonális öv mindig a kijelölt helyen legyen.

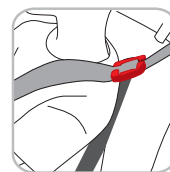
8. Ápolás és tisztítás

8.1. A fedél eltávolítása

A későbbi helyes telepítéshez azt javasoljuk, hogy dokumentálja a borító eltávolítását fényképpel.

A fedelet enyhe mosószerrel moshatja le a gépben (30 ° C). Kérjük, vegye figyelembe a mosási címkén szereplő utasításokat.

Soha ne használjon vegyszereket vagy fehérítőszereket.



A műanyag alkatrészeket langyos vízzel és enyhe mosószerrel lehet megtisztítani. Ne használjon éles mosószerkeket (például oldószerkeket).

8.2. Baleset után

Baleset után a teljes gyermekbiztonsági rendszert ki kell cserélni, vagy ellenőrzés céljából el kell küldeni a gyártónak - a baleseti jelentéssel együtt.

8.3. Termék információ

Ha bármilyen kérdése van, kérjük, először forduljon a kereskedőhöz.
A következő információkkal kell rendelkeznie kéznél: Sorozatszám (lásd a matricát)
Az autó gyártmánya és modellje A gyermek súlya, kora és magassága.

További információk és további autósülések idősebb gyermekek számára a www.h-germany.de oldalon találhatóak

8.4. ártalmatlanítása

Kérjük, vegye figyelembe az országára vonatkozó hulladékkezelési szabályokat.

Környezetvédelmi okokból kérjük, hogy az összes csomagolóanyagot, valamint a termék alkatrészeit újrahasznosítsa a használat végén.

VIGYÁZAT: Tartsa a műanyag csomagolóanyagokat gyermekektől elzárva, mivel azok megfojthatnak.

9. Néhány utolsó tipp:

Ne helyezzen nehéz tárgyakat a kalaptartóra. Baleset esetén ezek veszélyek lehetnek és megsérülhetnek Ön és gyermeke számára. Ezért a poggyászt és más hasonló tárgyakat távol kell tartani és megfelelően rögzíteni.

Ügyeljen arra, hogy a jármű összes utasának rögzítve legyen a biztonsági öve, mivel a nem rögzített utasok baleset esetén nagy veszélyt jelenthetnek a gyermekek számára.

Hagyja, hogy gyermeke szünetet tartson hosszú autós utazások során, és ügyeljen arra, hogy ne szálljanak ki a kocsiból a meghajtó felé, és felügyelet nélkül maguk is kilépjenek az autóból.

Ha rendelkezésre áll, mindig használjon gyermekbiztonsági zárat, amely lehetetlenné teszi a gyermekek számára, hogy a jármű ajtaját belülről kinyissák.

Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül, még az autó előtt sem!

Mindig rögzítse a gyermekülést ISOFIT-rel és automatikus hárompontos övvel, még akkor is, ha nincs gyermek az ülésen!

Bizonyos érzékeny anyagokból (például velúrból, bőrből stb.) Készült autósülések burkolata kopás jeleit mutathatja, ha gyermeküléseket használnak.

Az optimális védelem érdekében a kiegészítők kínálatából javasoljuk a HEYNER® hátsó üléshezetek használatát.